



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 646 - ANY XLII
Artà, 8 juny 2001 (250 pts./1,50 euros)



ARTÀ

T E A T R E




Bellpuig

Revista quinzenal

Num. 646, 8 juny 2001

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i Fax 971 835 033

(contestador automàtic)

E-mail: revistabellpuig@terra.es

Pàgina Web: www.servibal.es/~bellpuig

Dipòsit legal: PM 57-1969
Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Antoni Alzamora, Guillem Bisquerra,
Joan Caldentey, Jeroni Cantó, Rafel
Carrió, J. José Cladera, Josep Danús,
Antoni Esteva, Ester Genovard, Lluís
Gili, Sebastià Ginard, Pere J. Llull,
Joan Martí, Climent Obrador, Rafel
Pérez,, Antònia Vives.

Col·laboradors:

Ester Alcover, Caterina Estelrich, Pere
Ginard, Paula Ginard, Mateu Mascaró,
Antoni Picazo, Miquel Piris, Bartomeu
Tous, Francesc Vicens, Pere Vicens,
Xavier Viejo...

Repertidor:

Jaume Terrassa

Tel. particular: 971 836 549

Mòbil: 639 028 234

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra
Tel. particular 971 836 288.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut
dels articles que van firmats. No garanteix la
publicació d'originals no demanats ni es
compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels
extres de Sant Salvador i de Nadal.

AGAFU EL TREN DES D'INCA o SA POBLA

Aparcau el cotxe i fora problemes!!
HORARIS

INCA-PALMA

DIES FEINERS: 7, 8, 8'40, 9'20 10,
11, 12, 12'40, 13'20, 14, 14'40, 15'20,
16, 17, 18, 19, 20, 20'40, 21'20, 22,
22'40

DISSABTES, DIUMENGES I FESTIUS: hores
punta des de les 7 fins a les 22 i 22'40.

PALMA-INCA

DIES FEINERS: 6, 7, 8, 8'40, 9'20, 10, 11,
12, 12'40, 13'20, 14, 14'40, 15'20, 16,
17, 18, 19, 20, 20'40, 21'20, 22.

DISSABTES, DIUMENGES I FESTIUS: hores
punta des de les 6 fins a les 22.

TOTS ELS VIATGES TARDEN 35 MINUTS

AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

Horaris:

- * Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.
- * Batle: De dl a dv: De 11 a 13 h.
- * Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.
- * Aparellador: Dl i dj de 9,30 a 18 h.
- * Jutjat: Oficina: De dl a dv. de 8 a 14 h.
- * Jutge: Dl, dc i dv de 12 a 12,30 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

Horari consulta metges:

- Dr. Barceló:** Matins: Dl., dv i dj.: de 9 a 13, dv. de 10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.
- Dr. Muntaner:** Matins: Dl., dm. i dc.: De 9 a 13, Dv. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.
- Dr. Serra:** Dl., dc. i dj. de 9 a 13. Dv.: de 10,30 a 13.
- Dimarts:** De 3,30 a 7 de l'horabaixa.
- URGÈNCIES:** A qualsevol hora acudir al Centre
- URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.**
- Pediatra (Dra. Olga Huguet):** De dl a dv. de 9 a 13 hores. Els dm. de 15,30 a 19 h.
- Enfermeres:** De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075 --
Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

- Dr. E. Más:** Dl i dj. de 17 a 20 h.
- Dr. M. Mestre:** Dc. de 18 a 20 h. Dte. de 10 a 14
- Dr. Arturo Gil (Gine.):** Dc. de 16 a 20 h.
- Gabinet psicològic:** Miquel Caldentey i A. Ribera.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971 835221. (Imeco i Novomedic).

- Dr. Barceló:** Dl. Dm. i Dv. de 17 a 20 h.
- Dra. Mª T. Esteva (oculista):** Dc. d'11 a les 16 h.
- Paula Vicens (Psic.):** Dl i Dj. de les 15 a 20h.
- Maria Martínez (Quiromassatgista):** Dm. i dj. a hores convengudes Tel. 670 487 232.
- Revisió carnets de conduir:** Dc. de 11 a 15

DENTISTES:

- * **Arian ne Niesl i Catalina Caldentey,** odontòlegs. C/ Ciutat, 32 1r. e. Tel. 971 835735.
- * **J. Llaneras,** metge dentista. C/ C. Despuig, 7.
- * **Guillem Roser,** metge estomatòleg. i **Antònia Puigserver,** odontòloga, C/ Fra Juniper Serra, 3, 1r. d. Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

- * **Montserrat Blanes, 6-A.** De dl a dv. de 12 a 13 i de 18 a 20h. **Dissabtes:** De 12 a 13,30 hores. **Urgències** Tel. 836883

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17
- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 971 835125

- De dl a dv de 16 a 20 h.
- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dl. a dv. de 10 a 12 h.

NA BATLESSA (Tel. 835267)

- Biblioteca:** de dilluns a divendres de 16-20 h.
- Oficina Inf. Juvenil:** dm. i dj. de 9 a 13 h.
- dl, dc i dv: de 16-20 h.
- Serveis socials:** Dm. dv de 9 a 13 h.
- Serveis. Educ. Mun.** Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fossor: de dl a dv de 8 a 13 h.
i de 16 a 19 (estiu) i de 8 a 13 i de 15 a 17 (hivèr)

POMPES FUNEBRES:

- * **ARTANENQUES:** (Tels. : 971 829 260 i 617 392 929) P. Conqueridor, 11, baixos.
- * **ARTÀ-SANTA CRUZ:** (Tels. 971 836888/

TRANS

P P
O Ú
R B
T L
I
C

SERVEI D'AUTOCARS

Artà-Palma:	8,05 - 9,30 - 14,50 - 19,20	Festius: 8,05 - 17,30
Palma-Artà:	10,00 - 13,30 - 17,30 - 19,15	" 10,00 - 19,15
Artà-Manacor:	8,05 - 9,30 - 14,50 - 19,20	" 8,05 - 17,30
Manacor-Artà:	11,00 - 14,25 - 18,30 - 20,15	" 11,00 - 20,15
Artà - Cala Rajada:	11,30 - 14,55 - 18,55 - 20,40	" 11,30 - 20,40
C.Rajada - Artà:	7,45 - 9,05 - 14,30 - 19,00	" 7,45 - 17,10
Artà - Canyamel:	8,50 - 12,15 * (13,45 juliol i agost)	
Canyamel - Artà:	19,35 - 9* - 10,30* (13,30 juliol i a (*tots els dimarts)	

616 492 970)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva: 971 836321 - M. Jaume: 971 836 301-639 524 310.

SERVEIS RELIGIOSOS:

- Misses:** Dissabtes: Església: 18 '30h, Convent: 19'30 h., Parròquia: 20'30 h.
- Diumenges i festius:** Convent: 11 h. i 19'30 h. Parròquia: 12 h. i 20,30h. i Sant Salvador: 18 h. Ermita: 11 h.
- Dies feiners:** Centre 20,30h. de dl a dj, els divendres a la Residència i Convent 19'30h.. **Funerals a les 20,30**
- Baptismes:** 18,30 a la Parròquia.
- Acol·lida-Despatx parroquial:** Al Centre Social: dill. i dij. de 19'30 a 20'30h.

FARMÀCIES:

- Pl. Marxando, tel. 971 836524:**
- C. Despuig, tel. 971 836536:**
- A partir del 2 d'abril, canvi d'horaris:
- De dilluns a divendres,** de 9 a 13,30 i de 17 a 20 h.
- La de guàrdia de 10 a 13'30 i de 18 a les 21 h.
- Dissabtes:** de 9 a 13'30 i de 19 a les 21 h.
- Diumenges i festius:** de 11 a 13 i de 19 a 21 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

- Polícia local:** 971 835017 - mòbil: 909 863325
- G. Civil:** 971 836155- Urgències: 062.
- Servei Urgent al Ciutatà:** 112
- Bombers Manacor:** 971 55 00 80 -
- Sub Parc Artà:** 971 83 60 57.
- Sant Salvador:** 971 836136
- Parròquia:** 971 836020
- Convent:** 971 829613
- Residència:** 971 836561
- Club 3ª Edat:** 971 835987
- Poliesportiu:** 971 835142
- Correus:** 971 836127
- Notaria:** 971 836196
- Ermita Betlem:** 971 589038
- Escola de Música:** 971 562008
- Cooperativa:** 971 836175
- Depuradora:** 971 835796
- Revista Bellpuig:** 971 835033
- Institut Ll. Garcías i Font:** 971 836334
- Col·legi Na Caragol:** 971 835841
- Col·legi Sant Bonaventura:** 971 836986
- Col·legi Sant Salvador:** 971 836269
- GESA (Manacor):** Comercial: 971 554111,
- Distribució:** 971 553512 i Averies: 971 843333.

CLÍNQUES D'INTERÈS:

- Hospital de Manacor:** 971 84 70 00
- Son Dureta:** 971 175000+971 789000
- Hospital General:** 971 728484
- Hospital Joan March:** 971 613025
- Hospital Militar:** 971 726186
- Hospital Sant Joan de Déu:** 971 265854
- Hospital Psiquiàtric:** 971 761612
- Policlínica Miramar:** 971 767 000+971 767 500
- Clínica Femenia:** 971 452323
- Clínica Juaneda:** 971 731647
- Clínica Planas:** 971 220050
- Clínica Rotger:** 971 720200
- Clínica Verge de la Salut:** 971 175656
- Creu Roja:** 971 751445
- Mutua Balear:** 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

- Dispensari:** Tel. 971 589297.
- Horari Metges:** Dr. Barceló dm de 11,30 a 14,30
Dr. Esteva dj. 12 a 14 h.
- Enfermera Sra. Cabrer:** dl i dv de 9,30 a 11 h.
- Oficina Municipal:** De dl a dv de 11 a 13 hores.
- Biblioteca:** De dl a dv de 17,30 a 20,00
- Horari de Misses:**
- Dissabtes:** A les 19,30 hores.
- Diumenges** a les 10 i a les 19,30 hores.
- A ca ses monges: dm i dj a les 18 h.

El passat dia 11 de maig, la conselleria de Medi Ambient va fer públic l'avanç del Pla d'Ordenació del Recursos Naturals de la península de Llevant. Durant aquests mesos s'ha parlat molt i molt embullat sobre el tema, però ara, amb el l'avanç del PORN dins les mans ja es pot parlar amb fundament. La revista Bellpuig ha volgut copsar l'opinió generalitzada del poble a través dels seus representants polítics i/o col·lectius de persones que d'una manera o altra tenen alguna cosa a dir.

GRUP INDEPENDENTS D'ARTÀ

¿Quina opinió us mereix l'avanç del PORN que acaba de fer públic la Conselleria de Medi Ambient?

La Unió d'Independents d'Artà (UIA) creu que és positiu que, a la fi, la Conselleria hagi fet públic aquest avanç, sobretot per dos motius. Primer, perquè la ciutadania i les administracions ja tenen un document de base sobre el qual fer feina. I, segon, perquè el contingut d'aquest document desmenteix —si feia falta fer-ho— les barbaritats apocalíptiques que el Partit Popular ha escampat impunement aquest darrer any. D'altra banda, UIA creu també que la proposta d'aquest avanç és incompleta i que el Govern hauria de ser més decidit a l'hora de fer la delimitació de les zones protegides. És evident que aquest document només és una proposta inicial i que el que cal ara és que s'iniciïn converses serenes i serioses entre el Govern, els ajuntaments i els propietaris que tenen finques en la zona que es proposa com a parc.

¿Què opinau de la creació del parc?

Que com més prest es declari, millor. Això sí, després que s'hagin acomplert escrupolosament tots els tràmits d'informació i d'exposició públiques, un dret democràtic dels ciutadans, per cert, que el govern del Partit Popular no respectava gaire. Segons UIA, la figura del parc natural és la culminació lògica de la política urbanística i mediambiental que l'Ajuntament d'Artà ha practicat des de les primeres eleccions democràtiques. D'altra banda, també hauria de ser una prioritat d'un govern que es diu de progrés. Al segle XXI, a Europa, plantejar-se si la declaració d'un parc natural serà dolenta per a la població que hi ha de viure sembla, com a mínim, un anacronisme. I és que, encara que hi hagi gent que tenguí poques feines, hi ha fets que són incontestables.

¿Què suposarà per a la comarca de Llevant?

El que ha suposat per a tots els llocs en què s'han declarat parcs naturals i s'han gestionat bé: un augment de la qualitat de vida i una reactivació econòmica,

directa per a la zona inclosa al parc i indirecta per a les zones no incloses al parc. Si miràvem una mica més enllà del nostre

redol, veuríem que ja fa molts anys que a Espanya es declaren parcs naturals i que no han tengut les conseqüències catastròfiques que pronostiquen Jaume Sureda Bonnín i Mariano Servera Pérez (tanto monta, monta tanto...). S'ha de tenir ben clar que en aquest parc és fonamental el fet que es complementen l'activitat econòmica i humana amb la preservació dels valors naturals. Conservar i potenciar l'activitat socioeconòmica de tots els qui hi vivim és l'objectiu que se pretén amb aquesta preservació. Avui dia, ningú amb dos dits de seny ja no qüestiona que el desenvolupament econòmic és i ha de ser compatible amb la conservació dels recursos naturals. I, encara més, avui dia els recursos naturals són un factor de dinamització econòmica de primer ordre. Els qui volen amagar aquesta realitat o bé la desconeixen o bé, i això és pitjor, actuen de mala fe



**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 971 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. mòviles (629) 730 387 i 730 392

Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de: Fontaneria-calefacció,
Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire
condicionat, Hidromasatges-Saunes

C/ Gómez Ulla, 28, baixos 07570 - Artà Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 608-14 29 57

**EXCAVACIONS
NICOLAU-SASTRE**

c/ Conxa - Artà
Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

PSOE**Quina valoració podeu fer de l'avanç del PORN que acaba de fer públic la conselleria de Medi Ambient ?**

Molt favorable, i molt important, perquè ara sabem de què es tracta ja que tenim damunt la taula el document o el projecte que ens permet analitzar amb més coneixement i profunditat de què parlem i, al mateix temps, descalifica de manera fulminant qui segueix parlant i diguent les mateixes coses i paraules que fa un any.

Hi ha gent que no canviarà el seu discurs fins que no canviï el govern del Pacte de Progrés, i això és una discussió que té un foro diferent.

Els qui no pensam així, que creim amb el diàleg i no feim les coses per decret tal com feren ells (cala mondragó) un exemple clar, subsanat per aquest govern fent possible convenis amb els propietaris és una mostra més que suficient per seguir les pautes marcades per aquest estudi presentat per la conselleria, seguint explicant a tota la població, sectors implicats propietaris, cooperatives, pagesos, pescadors, caçadors, etc,

Què opinau de la creació del parc natural ?

Un parc natural allà on s'ha creat sempre ha estat molt positiu pel municipi i la comarca. Arreu de tot l'estat espanyol hi ha proves molt visibles, Cantàbria, Andalússia, Catalunya i al nord d'Itàlia són una vertadera mostra



palpable que els parcs complementen l'oferta turística. Cal aprendre de les experiències positives d'altres països que també tengueren el boom de sol i platges com nosaltres a Mallorca. L'any 2.006 els fons estructurals europeus deixaran de venir amb destí a la nostra comunitat autònoma per producció i es destinaran a millores del medi ambient. Per aquest simple motiu, cal prendre les mesures adients per adequar-se i està en disposició de poder rebre les ajudes dels fons europeus. L'any 2.006 no valdran justificacions no haver fet els deures s'han de fer quant toca i ara, es el moment oportú.

Cal un aclariment, no confondre les ajudes europees amb l'ecotaxa. Són dues coses diferents. Però de les dues, la comarca de llevant ha de treure el màxim de profit, i és el que estam fent planificant el futur del nostre municipi, per seguir tenint major qualitat de vida i una economia estable que ens permetrà seguir sent un municipi capdaverent,

Què suposarà per a la comarca de Llevant?

Que tendrem una línia d'ajudes dels fons europeus per millorar el municipi i la comarca. Millorarem l'oferta turística, globalment, amb les dues vessants econòmica i qualitat. Cal fer una lectura en positiu perquè el parc no va contra ningú, ben al contrari, va a favor de tothom.

PP

Quina valoració podeu fer de l'avanç del porn que acaba de fer públic la conselleria de Medi Ambient ?

Després de més d'un any d'estudi la proposta del PORN és molt pobre. L'estudi presentat no presenta cap aspecte nou en quan a flora, fauna, etnologia i paisatge. A més, no hi ha cap estudi socioeconòmic de quins recursos humans i econòmics es disposen per a la conservació, ni dels perjudicis que es crearan als diferents afectats.

Què opinau de la creació del parc natural ?

La figura de parc natural no és la més adequada per a ser imposada a finques de titularitat privada, ja que buida de contingut un dret tan fonamental com és el de la propietat privada, a més d'afegir-hi un intervencionisme brutal de l'administració sobre les finques.

Les funcions del territori han canviat, l'economia turística és la predominant i l'activitat agrícola ha passat a tenir poc pes com a sector econòmic. La foravila ha suportat una pressió especulativa per part del sector residencial. El turisme i una part de la població demanen espais verds per al seu oci, tot això vestit i maquillat es presenta com a pretext per a crear parcs naturals.

Però, cal recordar que la zona que es vol declarar parc natural està superprotegida. A les



C/ Ciutat, 42 - Artà
Tel/fax : 971 836 690

TNT MÚSICA
Tenda de
música

A partir d'ara, feim liquidació per canvi de negoci.

**Preus únics.- CD sencill : 1.700 ptes.
CD doble : 2.000 ptes.**



mntanyes del Llevant existeixen normes de protecció com:

La Llei d'Espais Naturals (LEN) que declara les zones ANEI i ARIP, les normes urbanístiques municipals (NNSS) que prohibeixen la construcció en aquestes zones, la llei de patrimoni històric, les DOOT, lleis de mesures cautelars a més d'altres normes i directrius nacionals i comunitàries ...

també cal recordar que els vertaders cuidadors i conservadors del medi natural són els propietaris i pagesos, i l'administració ha de posar tots els mitjans perquè aquest sector tan necessari pugui exercir aquesta tasca. Els principis de conservació haurien de ser ajudes agroambientals com són la neteja de zones forestals i torrents, ajudes per a conservació de marjades i elements de valor etnològic. Una legislació que permeti donar un ús turístic legal al lloguer de les cases de foravila, incentius fiscals als propietaris, etc...

La creació de Parc Natural s'ha de realitzar dins les finques de titularitat pública (Aubarca, Es Verger i s'Alqueria Vella). No entenem perquè el Govern i associacions ecologistes no comencen per fer un Parc Natural dins aquestes finques públiques, i apliquin un model de gestió per a demostrar els aspectes positius als diferents propietaris i a la societat en general i a partir d'aquí cercar

l'adhesió i el consens de tots els qui estiguin convençuts per l'experiència demostrada. Si la Conselleria de Medi Ambient està tan segura dels aspectes positius perquè no ho comença demostrant-ho a les finques públiques. Cal recordar que en aquests moments la gestió de les finques públiques deixar molt que desitjar. La creació d'itineraris i rutes, la rehabilitació d'elements de valor arquitectònic o l'interpretació dels valors ambientals brillen per la seva absència.

Què suposarà per a la comarca de Llevant?

Així com estar plantetjat els propietaris i pagesos de la comarca es convertiràn en els jardiniers gratuïts dels hotelers i turistes de la zona.

El missatge que es vol trasmetre on el parc serà un element de dinamització econòmica és una cortina de fum al mateix estil que el pla 5- B o l' Operació Territorial Integrada -OTI- (recordau a anteriors legislatures les promeses de grans inversions i subvencions europees que han quedat a l'oblit).

A l'avanç del PORN tan sols es parla de restriccions i limitacions, no hi ha una sola proposta d'incentius fiscals, ni de contraprestacions als afectats, ni finançament per a dur a terme el parc natural.

S'ha de tenir en compte que la gran majoria de propietaris de finques tant dins l'àrea de les muntanyes com en els alocs

estàn en contra de la declaració de parc natural dins finques de propietat privada. També s'ha de tenir en compte que un parc fet per imposició, sense el consentiment dels afectats serà un fracàs a més d'un element de discòrdia i enfrontament social.

UNIÓ MALLORQUINA

Quina opinió us mereix l'avanç del PORN que acaba de fer públic la Conselleria de Medi Ambient?

Fa uns mesos l'Ajuntament d'Artà en Ple va prendre l'acord d'inclusió del municipi d'Artà dins l'àrea del PORN. En aquell moment, Unió Mallorca va expressar el seu vot en contra argumentant un clar pronunciament a favor del parc natural sempre que aquest abarcàs les finques públiques existents al poble d'Artà i respectant, en tot moment, la propietat privada, la qual, ha de poder, lliurement, decidir formar part de l'àrea del parc de la Serra de Llevant o extar-ne exclosa.

Què opinau de la creació del parc?

Unió Mallorca manté els mateixos criteris: començar per establir el parc a les finques públiques i, començant per aquí, la gent podrà prendre un exemple del que conté un parc natural i

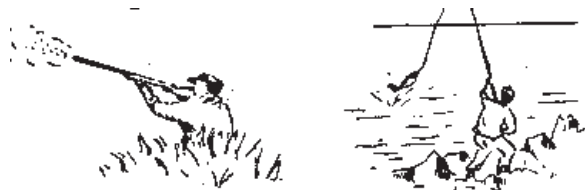


FUSTERIA SANCHO

**MOBLES DE CUINA I BANY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 971 835 583

ESTANC CAN CABRER **caça i pesca**



Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 971 836 094 - Artà



els seus avantatges i els seus inconvenients. A partir d'aquí els propietaris que ara es veuen afectats i no estan conformes amb el Parc podran jutjar i s'hi podran adherir o no.

Tot aquest tema ha produït entre la població de la vila un intens debat que ha conduït a situacions de tensió que, pensam, en res no afavoreixen la convivència pacífica que ha d'existir necessàriament entre els veïnats.

Què suposarà per a la comarca de Llevant?

És difícil contestar aquesta pregunta ja que, per una part, si hem de fer cas a les informacions que arriben des de la conselleria de Medi Ambient pareix que el Parc serà molt beneficiós pel poble i per la comarca i tant de bo sigui així, però, per una altra banda, si feim cas als criteris i les opinions dels propietaris que s'han vist afectats per la creació d'altres parcs a Mallorca, com és l'exemple de Mondragó, les perspectives no són tan positives. Per tant, a hores d'ara és molt difícil fer un pronòstic del que pot reportar el parc en un futur.

EU-EV

Quina valoració en podeu fer del avanç del PORN que acaba de fer públic la CMA?

Molt positiva. És la proposta de protecció del territori més avançada feta fins ara a Mallorca. I no ha estat una qüestió de sort que s'hagi proposat per a la Comarca de Llevant, sinó de feina de tot el moviment ecologista de la comarca, de la consciència ecologista que s'ha generat a la comarca durant molt d'anys i des de diverses entitats i institucions.

El Parc Natural suposarà un pas endavant molt important per a la revitalització econòmica de les activitats ramaderes i agrícoles, dins una perspectiva de sostenibilitat i de relació, també, amb l'activitat turística. Suposa acabar amb la presumpció de què l'únic futur que tenia la foravila era ser poc a poc parcel·lada, urbanitzada i destruïda. Suposarà posar en valor el patrimoni paisatgístic, natural i històric de la comarca en un sentit que fins ara només s'havia formulat com a un desideratum. Ara passem de les paraules als fets, a impulsar un nou model de desenvolupament social i ambientalment sostenible.

Compartim els criteris que el Govern ha definit per a establir la delimitació del Parc Natural: 1.- Incloure les zones d'alt valor naturalístic, ambiental o paisatgístic, 2.- Incloure els paisatges de les grans possessions, i 3.- Tenir en compte la continuïtat o

unitat territorial del futur Parc per a facilitar la gestió.


Precisament per això, perquè ens semblen uns criteris adequats, reclamam al Govern Balear i, especialment, a la Conselleria de Medi Ambient que en revisin la seva aplicació i, així, inclogui dins el Parc la zona de la partió d'Artà amb Sant Llorenç (S'Auma), i la zona de la partió entre Artà i Son Servera (Bellpuig-S'Estelrica), aquestes dues zones han de tenir continuïtat, incloent l'àmbit del PORN de Sant Llorenç i Manacor (Sa Begura, S'Infern, Calicant...), com també el paisatge de possessió de Son Servera (Sa Jordana, Sa Rescló, Son Punyal, Xiclati...) i Sa Punta de n'Amer.

En aquest sentit no ens sembla correcte intentar dissimular amb uns més que dubtosos criteris tècnics l'exclusió del municipi de Sant Llorenç del futur Parc Natural. Si Sant Llorenç queda fora, s'ha de deixar clar que és per motius exclusivament polítics, i això no ha de repercutir en l'exclusió del Parc de zones d'alt valor ecològic i paisatgístic d'Artà i Son Servera.

Què opinau de la creació del PARC NATURAL?

El nostre programa electoral tenia com a un dels seus eixos centrals la defensa del territori, i en concret proposàvem la figura de **Parc Natural** com a instrument per avançar en aquest

PIZZERIA
Ca'n Mateu



C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

BAR RESTAURANT "FERRUTX"

Carrer Sant Pau, 6 - Tel. 971 589 199 - COLÒNIA DE SANT PERE

Vos ofereix:

Cuina mallorquina- Berenars i menús del dia

Menjars a la carta i per encàrrec.

OBERT TOT L'ANY

Clàssics - Novetats - Importació **TEIXITS LLEVANT** (Balín)

Plaça Barcelona, 2 P M - Tel. 971 457 078

(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8)

ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS



sentit. Tant des del Govern, en la Conselleria de Medi Ambient, com des de l'oposició a l'Ajuntament d'Artà, Esquerra Unida-Els Verds hem treballat intensament, junt amb el moviment ecologista i el conjunt de gent i entitats que conformam la Plataforma pro-Parc de Llevant. Avui tenim moltes més raons per defensar la nostra proposta de Parc Natural que fa dos anys, sabem molt més de què són i què suposen els Parcs Naturals com instruments de conservació del paisatge i l'entorn natural, social i cultural d'un territori, i del seu paper de motor econòmic.

Apostam per un parc que rescati de l'oblit i l'abandonament la ruralia de Llevant, un parc que no es limiti a evitar la urbanització de la foravila (per a aquest objectiu s'han de fer servir la revisió de les NN.SS.), sinó que sigui un motor del desenvolupament sostenible de les grans possessions, que són les finques que tenen més possibilitats de reconversió. No volem una foto fixa d'un passat agrícola que no tornarà, sinó obrir les zones protegides pel Parc Natural a noves activitats com els usos recreatius, o l'agroturisme, o la revitalització de les activitats agràries dins una perspectiva de qualitat i preservació del

territori. Per tot això fan falta inversions públiques per mantenir el patrimoni (marges, edificis, camins...) per promocionar, millorar, recuperar i comercialitzar la producció agrícola i ramadera tradicional; per garantir una gestió del territori que previngui els incendis forestals; per... i la millor manera de planificar i garantir les inversions públiques, són els pressupostos generals de la Comunitat Autònoma, i una protecció del territori que permeti accedir, també, als fons de la Comunitat Europea. Per a tot això és necessari la declaració de Parc Natural.

Un altre aspecte que volem destacar és la impecable manera com la Conselleria de Medi Ambient està duent endavant el procés de tramitació del Parc Natural, amb una transparència i una obertura a la participació ciutadana com mai no havia funcionat en aquest país. En aquest moment han fet públic l'avanç del PORN perquè hi hagi

un coneixement públic de la proposta i tothom pugui fer els seus suggeriments, (com és el cas de les propostes d'ampliació que fem la Plataforma pro-Parc, o els pescadors professionals), després de l'aprovació provisional, hi haurà també termini per formular al·legacions, etc. No podia ser d'altra manera, una proposta de Parc Natural només pot prosperar **amb un ampli consens social**, tal i com han posat de manifest les enquestes que la premsa ha publicat.

Què suposarà per a la Comarca de Llevant?

Crec que ja he contestat, però podria resumir dient que el Parc Natural és una aposta de futur, la millor manera d'entrar en el segle XXI. El Parc Natural expressa la voluntat d'una societat, la nostra, que vol mantenir i millorar un patrimoni natural i històric perquè sigui el motor del seu desenvolupament..



Boutique M.F. Chic

Carrer Juan Sebastian Elcano - local n. 7 (Darrera l'església)
Cala Rajada - Tel. 971 818 616

QUIROMASSATGE

María Martínez

Us ofereix entre altres els següents massatges:

* Esportiu * Relaxant * Dolors musculars *

Dies de consulta: els dimarts i dijous a hores convengudes

Tel. 670 487 232 - Carrer des Tren, 2 - Artà



MOTOS-BICICLETES

COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo nº 5 - tel. 971 836 293 - ARTÀ



Roda de premsa de la Consellera de Medi Ambient

El passat dia 12 de maig va tenir lloc una roda de premsa convocada per la Conselleria de Medi Ambient a la qual hi va ser present la titular Margalida Rosselló del Govern Balear.

Bellpuig hi va assistir, Ràdio Artà i la premsa de Manacor representant dels quatre diaris provincials representatius de Mallorca. La consellera va explicar detalladament el projecte del PORN presentant mapes explicatius del que pensen serà el futur parc de Llevant.

La reunió va tenir lloc al restaurant local de Can Balaguer i tengué un clima ben distendit on després del dinar ofert als presents es va fer un saborós



col.loqui sobre aquest tema tan polèmic. Al dir de la Consellera l'estudi del PORN és del tot

favorable i les petites finques del terme no entraran a formar part del futur parc natural.

A l'hora de tancar la present edició, el president de l'Associació per a la defensa del Llevant, no ens havia fet arribar les nostres preguntes referents al PORN. Al proper número publicarem les seves opinions.



La Lluna de Paper

C/ Sta. Margalida, 34
07570 Artà-Illes Balears
Tel. 971 836 284
e-mail: lallunadepaper@teleline.es
PAPERERIA-LLIBRERIA

- ✓ **Material d'oficina i d'escriptori**
- ✓ **Material escolar**
- ✓ **Prensa**
- ✓ **Llibres**
- ✓ **Regal informal**
- ✓ **Fotocòpies en color**
- ✓ **Plastificació i enquadernació de documents**



**Cada dia,
bon pa**

Despatx central:
Rafel Blanes, 51 - Artà
Tel. 971 836 172

Carlos Serra Rey
ARQUITECTE

Ciutat - 42 bis, 1er esq. Tel. Fax 971 829144

PORN de Llevant: positiu, però insuficient

Plataforma pro-Parc Natural de Llevant

El passat 11 de maig el Govern presentà el tan esperat avanç del Pla d'Ordenació de Recursos Naturals (PORN) per a la península de Llevant. Moltes de les 300 persones que integram la plataforma —un número que creix diàriament— som petits propietaris de terres. La resta, simplement, estimam la nostra comarca. Tots plegats, després d'estudiar la proposta, la valorem molt positivament, però no en tenim prou. Hi ha importants àrees naturals que han quedat excloses.

Una passa molt positiva

Des de la Plataforma pro-Parc de Llevant valorem molt positivament la presentació d'aquest avanç, per les següents raons:

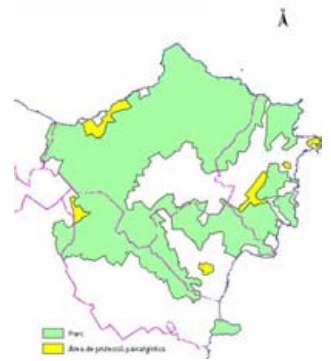
1. Ha arribat la informació. Des de l'anunci de l'inici de la tramitació del PORN fins ara la ciutadania no havia disposat de cap document del Govern en el que s'informàs amb detall de quines eren les previsions per la zona estudiada, ni quant a limitacions previsibles ni quant a àmbit probable per al futur parc. Aquesta situació de manca d'informació fou aprofitada pels que s'oposen a la protecció per escampar tot tipus de mentides i d'arguments alarmistes sobre els efectes que el PORN podria tenir sobre els ciutadans de la zona. Fins i tot sense entrar a valorar el contingut el document, ja consideram molt positiva la presentació pública de l'avanç, que permetrà un debat social sobre propostes reals.

2. Nou model de parc. El model de parc que se planteja respon al nou concepte d'espai natural protegit, en el qual se pretén que les activitats econòmiques sostenibles siguin el motor de la conservació del patrimoni natural i cultural. Aquest no és només un parc per protegir plantes i animals, sinó que també vol ser una eina per protegir persones, especialment aquelles

que han contribuït a conservar el territori. La normativa proposada és suficientment suau com per no entrebancar el desenvolupament de les activitats tradicionals compatibles amb la preservació dels valors (agricultura, ramaderia, caça, pesca, comercialització de productes, etc.) i fins i tot estableix mesures per potenciar el seu major desenvolupament. A la vegada, però, el marc normatiu és suficientment estricte com per impedir les actuacions que puguin lesionar greument el patrimoni que cal protegir. Veim molt positivament que per primera vegada se plantegi la creació d'un espai natural protegit d'aquestes característiques, ja que fins ara no existia a les Illes cap model semblant. Les comparacions amb Parcs com el de Mondragó, un parc que realment només ha existit als papers, són inacceptables i grotesques. El model de parc que es vol fer correspon a parcs com el de la Garrotxa, a Catalunya, on el Producte Interior Brut generat és superior al que es genera fora del parc. Els pobles que en van quedar fora ara lluiten per formar part del parc.

Cal incrementar l'àmbit proposat com a parc

Però si estam bastant satisfets amb la proposta normativa, no succeeix el mateix amb l'àmbit proposat com a parc. Importants àrees naturals situades al sud de l'àmbit estudiat han estat excloses de la proposta inicial. Aquestes àrees (la serralada de Calicant fins a na Penyal, la zona d'alzinars del sud d'Artà i la Punta de n'Amer) presenten valors naturals de primer ordre, tant o més importants que els d'algunes àrees que sí han estat incloses dins la proposta de parc, i prescindir d'elles minva considerablement la coherència ambiental i territorial de la proposta d'àmbit a protegir. La proposta que la Plataforma consi-



dera ambientalment coherent per al futur parc, a més a més de les zones proposades pel Govern, inclou també les zones de Calicant-Na Penyal, l'enllaç Xiclati-Son Jordi, els alzinars del sud d'Artà (Bellpuig-S'Auma) i la Punta de n'Amer.

Basta de mentides

Amb la proposta del Govern sobre la taula, és l'hora de començar a parlar de propostes reals. Durant molts mesos, els que s'oposen al parc s'han encarregat d'escampar tota casta de mentides per fer por a la gent: "te prendran la finca", "hauràs de deixar obert i t'entraran per tot", "te faran llevar les ovelles i posar lo que ells diguin", És molt trist que per defensar les seves idees hagin hagut de recórrer a enganyar la gent. Així i tot, aquests personatges quedaran ben retratats en la nostra història: no volem posar-nos en la seva pell quan d'aquí a uns anys repassin la premsa d'aquests mesos i vegin el lamentable paper que han fet.

La Plataforma pro-Parc de Llevant és un col·lectiu de persones, associacions, entitats i partits a favor d'una proposta de protecció que garanteixi la conservació dels espais naturals de Llevant. En aquests moments la integren més de 30 entitats i prop de 300 persones, i el nombre d'adhesions creix cada dia. Visita la nostra plana a internet: <http://www.mallorcaweb.net/parcllevant>.

PARC

SI

Toni Maria

Supòs que és una cosa positiva. Segons han dit, d'aquí a pocs anys es destinaran moltes ajudes europees al tema del parc, i si no hi estam, és evident que no les rebrem. La informació que es dóna és que del que podem fer ara al que podíem fer fa deu anys no hi ha gaire diferència. S'hauran de cuidar detalls, com per exemple el tancament de les finques, ja que no es podrà fer amb tubs de ferro, però això em pareix molt bé. Les normes subsidiàries actuals són molt més restrictives que les que marca el parc mateix. Crec que és evident que ni em prendran la finca ni la m'expropiaran pel valor catastral. Això no cap dins cap cap. A més, podrem vendre els productes de la finca, igualment que els productes d'artesanía. Pel poble suposarà una sortida ja que es crearan llocs de feina. El que jo aconsell



a la gent és que no es deixi enganar i que s'informin correctament a l'ajuntament o a la conselleria del què és un parc i què significarà pel poble.



Antònia Guiscafrè

Pens que pel poble suposarà una passa molt important si podem declarar les muntanyes parc natural, tant pel tema de la protecció del nostre entorn, tot allò que queda verjo, com pel tema de la revitalització de l'economia del poble. Ja que per sort no s'ha revitalitzada turísticament, la creació de la figura del parc suposarà una alternativa al que, segons un sector de població, no s'ha fet o s'ha deixat de fer.

VIDEOMATIC
Antà

**Obert tots els dies
les 24 Hores.**



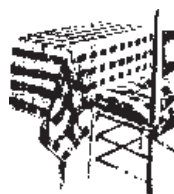
Lloc: C/ Pere Amorós davant escola " Na Caragol "

UNISEX



Perruqueria
Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 971 835777
Es prega demanar hora



**Bar-Restaurant
Ca'n Jaume**

Carrer Oasis, 13 - 07570 - Artà -
Tel. 971 836 537

Vos ofereix:

Cuina
mallorquina
Berenars
Variats

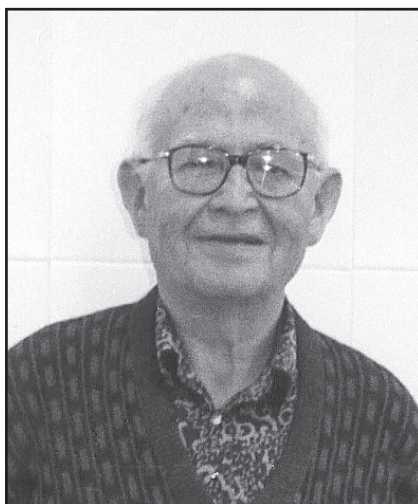
Menú diari
Menjars
Menjars per dur-se'n
Terrassa interior

PARC

Toni Ginard, "Butler".

"Per una banda em pareix bè, però per l'altre em sent realment perjudicat. Jo tenc una finca de sis quarterades (anomenada "Es Cocons o també "Sa Serra"), l'any 1990 vàrem fer donació als fills, i al major, en Joan, li feia il·lusió aquest tros de terra que està a una montanya, ja que tenia ganes de fer-hi una caseta allà i gaudir de les bones vistes a la mar que tè. És dóna el cas que en aquella mateixa època uns estrangers estaven interessats en comprar-la per uns 14 milions de pessetes, nosaltres consideravem que era molt i la valoràrem en 8 milions per les partions amb els altres fills. Ara resulta que el meu fill gran, amb

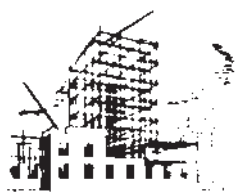
NO



això del parc, ens ha quedat el perjudicat de la família.

Estam dolits perquè no podem fer-hi ni un trist pixador. Mira, fa uns nou o deu anys feren una presa a dins el torrent dels Cocons per evitar torrentades i sense demanar permís ni consultar-nos res feren el mur de contenció, que abraça una vintena de metres a dins lo nostre. Per passar els camions de formigó i pedres ens espenyaren la pared que fa partió amb la finca de Son fang i encara no l'han arreglada. Jo deman que és el que volen protegir si no adoben el que han espenyat?, Quin benefici podem treure d'una finca que està tudada per tots els costats degut a la protecció?. Ni tan sols hi van a fer la garriga neta per protegir els incendis"

Construccions i Estructures



NOVA 3000 S.R.L.

Costa i Llobera, 5-B -Tel/fax 971-829186 07570 Artà
E-mail: nova3000@teleline.es

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A
Tel-Fax 971 835 375

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)



AJUNTAMENT D'ARTÀ

B A L E A R S

Amb l'absència del regidor del PP, F. Forteza, va començar la sessió amb l'aprovació de les actes dels plenaries dels dies 1 i 22 de febrer. El regidor d'EU-EV, Julen Adrián, es va abstenir per no estar d'acord amb un dels punts d'una de les actes. La resta de punts s'aprovaren per unanimitat:

- Inici d'expedients per a nomenaments de nous fills il·lustres d'Artà. Pels mèrits, qualitats i circumstàncies que han demostrat determinades persones envers el municipi d'Artà, es va proposar el nomenament de ciutadans il·lustres a les següents persones: Josep Melià Pericàs, a títol pòstum; Cristòfol Ferrer Pons i Maria Ignàcia Morell i Font dels Olors. Es va proposar també que els instructors d'aquests expedients fossin els regidors J. Silva, en el cas de J. Melià; E. Piris, en el de C. Ferrer i A. Tous en el de M^a. I. Font dels Olors. Si aquests expedients són aprovats, el lliurament d'aquestes distincions es podria fer a principis de l'any vinent, amb ocasió de les festes de S. Antoni.

- Aprovació provisional del pla parcial del Sector 1 Sos Monjos. El Batle va explicar que aquest pla parcial s'havia remès a tots els organismes corresponents i que un dels informes, concretament el del Departament de Carreteres de la Conselleria

d'Obres Públiques del Govern Balear, era desfavorable; per aquest motiu l'Ajuntament no podia aprovar aquest pla parcial fins que s'haguessin corregides les deficiències observades pel Departament de Carreteres.

Els representants del PP i UM varen indicar que aquest tema s'havia d'aclarir i estudiar més bé, per tal de no haver de redactar un nou pla parcial.

El representant d'EU-EV era partidari de la redacció d'un nou pla que inclogués els terrenys de darrera l'Institut.

Per unanimitat es va estar d'acord en l'informe desfavorable del Departament de Carreteres. Per tant, s'hauran de corregir les deficiències observades.

- Estatuts de la Fundació del Teatre Municipal. Es varen aprovar per unanimitat els nous Estatuts pels quals s'ha de regir el funcionament del nou Teatre i la creació d'un Patronat presidit pel Batle, la regidora de Cultura com a vicepresidenta i un representant de cadascun dels grups polítics presents a la Sala, així com també del Gerent, en aquest cas, amb veu però sense vot. En Julen Adrián va demanar per què no es feia de la mateixa manera en el cas del Patronat de la Residència de Persones Majors.

- El representant d'EU-EV va demanar la inclusió a l'Ordre del Dia amb caràcter d'urgència d'una «Moció sobre l'escola de la Colònia de Sant Pere» en la qual proposava en primer lloc «ordenar a l'arquitecte encarregat del projecte de l'escola de la Colònia que abandoni el projecte encomanat per al solar dels

carrers Llubiner/Vivers, i encarregar-n'hi un altre amb el mateix objectiu per al solar de 5.935 m² de la urbanització «Cas Frare» i en segon lloc «encarregar un altre projecte per ampliar l'edifici municipal de la Colònia al solar annex».

El Batle li vengué a dir que havia passat l'arada davant el bou, que no hi havia tal projecte, que s'estava en contacte amb els pares i amb la Conselleria d'Educació per aconseguir el corresponent finançament i que de tot això ja en parlarien quan tot estés més enllestit.

Es va originar la discussió acostumada, que es va acabar amb la votació corresponent en la qual es va rebutjar la inclusió de la moció a l'Ordre del Dia amb 8 vots en contra (IA, PSOE) i 4 a favor (PP, UM i EU-EV).

- En Julen va retirar una segona «moció sobre l'estabilitat pressupostària» quan el Batle li va comunicar que la mateixa es presentaria conjuntament amb tots els municipis de Mallorca.

- En el torn de «precis i preguntes», en Julen va presentar 2 precis i 32 preguntes. En el primer prec va demanar que «s'arribassin totes les plantes de *Carpobrotus Edulis*, *Mecem Briantemum* i *Aptemia* de tots els jardins i terrenys de propietat municipal per donar exemple als propietaris particulars en el compliment de la normativa de les NN.SS.

En el segon va demanar que «l'Ajuntament encarregui un projecte tècnic per a insonoritzar el local d'assajos de grups de rock que està situat sota l'edifici de les Escoles Velles, degut al renou i les molèsties que causa

BARTOMEU FEMENIA STOUS, Radiestesista

Tels. 971 836 126 - 971 836 314

Els ofereix els seus serveis de:

LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA

I ALTERACIONS TELÚRIQUES

(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua)

GESTIONS, C.B. Eickelkamp, Vidal i Gil

Carrer Ciutat, 54 - Tel. 971 829 239 - Fax: 971 829 126 - ARTÀ

Us ofereix: Tramitacions d'escriptures, Traduccions d'alemany, anglès i francès., Comptabilitats, Assegurances i Servei immobiliari.

als veïnats».

El Batle li va dir que aquests precés es tindrien en compte.

- Pel que fa a les preguntes, es resumeixen així: 7 referents a l'escoleta de Na Caragol; 5 sobre expedients d'infracció urbanística; 4 sobre la ubicació i el projecte de l'escola de la Colònia; 5 sobre la seguretat a les platges del municipi; 4 sobre

la perillositat de les antenes de telefonia mòbil instal·lades a la Colònia; 1 sobre els mapes amb els canvis de circulació; 3 sobre la perillositat de les reixes de la plaça del Conqueridor i de la columna de Na Batlessa; 1 sobre la remodelació del parc infantil de la Colònia i 2 sobre la Comissió de Festes.

Com sempre, el Batle va contestar totes les preguntes sense

voler entrar en discussions ni polèmiques sobre les respostes en què en Julen no estava d'acord i demanava «guerra».

Comentari: Per evitar problemes posteriors, és millor construir l'escola de la Colònia dins un bon solar. Cal preveure futures ampliacions.

J.C.S.

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237
07570 - Artà

MEDICINA GENERAL

REUMATOLOGIA

CIRURGIA

DIETÈTICA

REVISIONS MÈDIQUES GENERALS

(chequeos)

GINECOLOGIA

PEDIATRIA

CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir

GABINET PSICOLÒGIC

PISCINA CLIMATITZADA

Cursos de natació

- *Natació de competició
- *Natació per a persones majors i nadons
- *Natació correctiva
- *Rehabilitació
- *Manteniment
- *Aquaeròbic
- *Aquafitness
- *Natació lliure

¡¡Nedar és salut!!



Informació: Tel. 971 829 132
VISITAU-NOS!!



Nou llibre de Gabriel Genovart

La Placenta dels somnis, una novetat bibliogràfica Entre les novetats de la darrera Fira del Llibre, hem d'assenyalar l'aparició en el mercat d'una obra escrita pel nostre paísà (i ocasional col·laborador de Bellpuig) Gabriel Genovart. El llibre, que porta per títol *La placenta dels somnis* i de subtítol *Els mites, els contes i el cinema en la formació de l'afectivitat*, ha estat publicat per l'Institut de Ciències de l'Educació de la Universitat de les Illes Balears dintre la secció de «Els llibres de L'Arc».

La gènesi d'aquesta obra l'han constituïda una sèrie d'articles publicats per Gabriel Genovart a la revista L'Arc que dirigeix el conegut escriptor Gabriel Janer Manila, catedràtic d'Antropologia de l'Educació i director també, de l'Institut de Ciències de l'Educació de la nostra Universitat. A les pàgines de Presentació, escriu Janer Manila: «Aquest llibre, és el punt de sutura entre el conte tradicional i el cinema, entre dues maneres de fabricar els somnis, de confabular amb la ficció. Escrit amb admirable agilitat i bon estil, sense negarhi aquell punt d'exquisida emoció que només posam en les coses que ens han seduït, *La placenta dels somnis*, és un llibre exemplar. Modèlic per la claretat de la prosa, fascinant pels temes que hi són tractats, tan a prop de la condició humana».

Segons ens manifesta Gabriel Genovart, *La placenta dels somnis*, és un llibre que pot esser llegit tant com una obra sobre el cinema com sobre els mites i contes de fades més immortals de la tradició oral. Es tracta també d'un documentat estudi sobre la psicologia i l'antropologia profunda del fenomen cinematogràfic al llarg del segle XX; i en la mesura en què tracta també de la influència que ha assolit el setè art en la

formació de l'afectivitat de les masses populars al llarg de la proppassada centúria, pot esser igualment llegit com un treball sobre la història de l'educació: «Una crònica bellament confe-



gida -escriu també Janer Manila- del que va esser l'educació sentimental de diverses generacions d'homes i dones».

La placenta dels somnis estudia el cine com a perpetuació dels vells mites, llegendes i rondalles de la tradició popular que han trobat en les imatges del cinematògraf una nova vida i un nou mitjà de recreació; i ho estudia en relació als universos simbòlics de la ment humana, particularment els onírics. Des d'aquesta perspectiva d'anàlisi, hi són tractats els principals gèneres cinematogràfics, particularment aquells que més tenen a veure amb els antics mites i contes de fades: el melodrama, el cine de terror, el cine fantàstic i de ciència-ficció, el cine d'aventures i el western, en un recorregut a través de la història del cinema centrat en algunes de les seves pel·lícules més emblemàtiques i cicles més represen-

tatius.

S'ha de dir també, que l'obra constitueix, en part, una visió personal del cinema feta des d'un món de vivències i records del seu autor: el poble d'Artà L'Artà dels darrers anys de la dècada dels quaranta, dels anys cinquanta i dels primers seixanta en què transcorregué la infància i l'adolescència de Gabriel Genovart. En una evocació així, no hi podia faltar el record d'aquelles sessions dominicals de les cinc del capvespre (el cine de prest) dels desapareguts Teatre Principal i Oasis Cinema, ni tampoc una menció especial a aquell quadre costumista que eren les sessions dels dissabtes a vespre, a l'Oasis, sobretot quan les pel·lícules eren «de l'Oeste».

La placenta dels somnis, és un llibre de tres-centes cinquanta pàgines i amb més de cent il·lustracions que es pot dir que just ara acaba de sortir al mostrador de les llibreries, en una edició primmiradíssima que han confeccionat el Taller Gràfic Ramon, de Palma. Un llibre que parla de mites i contes immortals i, sobretot, de cinema. I que parla també de novel·les, de tebeos, de serials radiofònics, etc. De totes aquelles ficcions, en definitiva, que nodriren de fantasia i d'ensomnis la vida d'unes determinades generacions.

Finalment, ens diu l'autor, que el complau especialment que l'aparició d'aquest llibre hagi gairebé coincidit a la pràctica, casualment, amb la inauguració del nou Teatre-Cinema de Na Batlessa. Aquesta nova i magna sala de la qual cap esperar que sigui l'hereua, d'avui aendavant, de totes aquelles altres que la precediren en la vida teatral i cinematogràfica artanenca del segle XX. I la nova «placenta dels somnis» del segle XXI en el nostre poble.

Tomeu Ventayol, escultures 1993-2001

Tomeu, alcudienc afincat a Artà des de fa temps, presentà el passat dissabte dia 2 obra seva del període 1993-2001 a la Torre de ses puntes de Manacor. Aquesta obra consistia en unes escultures de volums cúbics de ferro cortén (ferro que es rovella i el mateix rovell protegeix que pugui penetrar i tudar el ferro). Aquesta exposició restarà oberta fins el 30 de juny. La mateixa, que és itinerant, després de passar per Alcúdia, Felanitx, Porreres i Sa Pobla, arribarà a Artà malgrat que encara no té data.

Des d'aquestes línies, Bellpuig li vol donar la més sincera enhorabona.



BAN

Montserrat Santandreu i Ginard Batle
de l'Ajuntament d'Artà
Fa a saber:

Que des del dia 22 de juny fins el 15 de setembre no es podran fer obres consistents en moviments de terres, estructura, demolició o d'altres que provoquin molèsties o renous a les zones turístiques de la Colònia de Sant Pere, Montferrutx, Betlem, s'Estanyol i urbanització San pedro. Artà, maig de 20001.



DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

CONSTRUCCIONES

AGLOMERADO

DESMONTES

EXCAVACIONES

ASFALTOS

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

Tel. i Fax:
971 82 90 06

FONTANERIA
I CALEFACCIÓ



AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

CONSTRUCCIONS
TONI MASSANET GINARD



c/ Apol.lo, 5
Tel. 971 83 63 16 i Fax: 971 83 64 00
07570 - Artà

Gran diada a Betlem

Més de 550 persones participaren en el fi de curs de l'Escola d'Adults

Aquest passat diumenge, dia 3 de juny, se celebrà, a la finca municipal de Betlem, la Festa de Fi dels Cursos d'Adults 2000-2001 que programa l'Àrea Socioeducativa de l'Ajuntament d'Artà.

Varen ser més de 550 les persones que acudiren a aquesta convocatòria, ja que, a més dels alumnes pròpiament dits, s'hi afegiren acompanyants i familiars en una jornada del tot lúdica per cloure un curs que ha tingut molta de participació.

Els tallers de llatra i de fer siurells, a càrrec de les metres Aina Alzamora i Ventura Albons construbüiren a accentuar el caràcter lúdic i educatiu d'una diada que s'imposa, cada cop més, entre la gent d'Artà i la Colònia de Sant Pere.

L'entorn del quarter de Betlem, amb unes cases que es milloren dia a dia (enguany els assistents varen poder veure les noves persianes, vidrieres i la pintura de les ulleres de les finestres) va resultar perfecte ja que hi feia molt bon estar.

No cal dir que la paella va ser molt gustosa i que tothom que va voler refegar ho va poder fer sense cap problema.

El batle, Montserrat Santandreu, va donar l'enhorabona a tots els participants i els va encoratjar a



seguir participant en l'Escola d'Adults que programa l'Àrea Socioeducativa de l'Ajuntament d'Artà.

ELS CURSOS

El nombre de matrícules en les diferents àrees en què es divideix el Programa d'Adults és satisfactori i va en augment d'any en any. Aquesta àrea de l'Ajuntament d'Artà s'ha anat adaptant, cada vegada més, a les demandes detectades dins la població i ha contribuït en el perfeccionament professional dels qui els han cursat, sense deixar de banda els cursos de formació reglada i els d'oci i temps lliure.

Així, en l'àrea acadèmica s'han comptabilitzat cinquanta-set matrícules, essent la classe més nombrosa la del Graduat escolar que s'impartia a la Colònia de Sant Pere.

En els cursos de l'àrea cultural

(català per a no catalanoparlants I i II, i Català B o Català C) s'han matriculat un total de trenta-tres alumnes. Les matrícules per a cursos de l'Àrea d'Oci i Temps Lliure han estat les més sol·licitades. Punt mallorquí (59 alumnes), gimnàstica (52), ceràmica (44), equitació (46) o llatra (39) són només alguns dels exemples que serveixen per refermar la funcionalitat i acceptació d'aquesta àrea. En paraules del batle, "la majoria de cursos ocupacionals i de perfeccionament professional se van consolidant per la utilitat que tenen de cara a l'ampliació de currículum professionals dels matriculats". Així ho demostren els 33 alumnes matriculats al curs d'Informàtica, els 20 de comptabilitat, els 15 que hi ha hagut a Alemanya turístic i a Cuina i Pastisseria,...



POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

SERVEIS FUNERARIS

Plaça Conqueridor, 11 - baixos
07570 ARTÀ

Telf. (24 hores) 971 82 92 60
Mòbil 617 392 929

SERVEI PERMANENT LES 24 Hores

Sempre al seu servei!

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



Empresa concessionària dels serveis administratius, funeraris i de manteniment dels cementiris d'Artà i la Colònia de Sant Pere.

Plaça Conqueridor, 11, baixos
Telf. (24 hores) 971829260
Mòbil 617392929

07570 Artà

horari fosser:
estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.
hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

Sempre al seu servei

FESTES DE SANT ANTONI DE PÀDUA

ARTÀ, 4 - 13 de JUNY de 2001

PROGRAMA I CONVIDADA

Dies: 4(dilluns) - 12 (dimarts) **19h:** Novena en honor de Sant Antoni de Pàdua i Eucaristia.

Dia 6 (dimecres) **14h:** Repicar les campanes i posar banderes al campanari.

Dia 9 (dissabte) **18h:** Amollada del cohet. / Sortida i capta tradicional dels CAVALLETS pels carrers del poble. Es repartiran els programes.

19h: S'obri la TÓMBOLA. Continuarà oberta els dies 10,11, 12 i 13 .

20'30h: 2ª Trobada dels Antics Alumnes al Claustre.

21'30h: Ball de bot. A càrrec de l'Agrupació ARTÀ BALLA I CANTA.

Dia 10 (diumenge) **11h** Eucaristia dominical

11'30-12'30: Tómbola

5h del capvespre: JOCS DE CUCANYES I CINTES

Dia 11 (dilluns) **21h:** Concert de música càrrec de Tolo Vela (novici) i Octavio Cortés.

Església del Convent.

Dia 12 (dimarts) **5h.**del capvespre: Pelicula infantil al teatre del Convent.

21h: Passeig de les CARROSSES i els CAVALLETS, acompanyats per la **Bandade Música d'Artà**. Seguirà el següent itinerari (anys senars): Sant Francesc; Hort; Creu; Calvari; Convent; Major, Amadeo; Gómez Ulla,; Sta. Margalida; Gran Via; Ciutat; Antoni Blanes; Aigua; Fondo; Pare Llinàs; Pontarró; Sant Francesc.

Dia 13 (dimecres) FESTA DE SANT ANTONI DE PÀDUA, Patró del Convent.

11h: Eucaristia en honor a Sant Antoni de Pàdua. La presidirà i predicarà el P. Vicente Esplugues, Missioner del Verbum Dei. Els Cavallets ballaran l'Oferta.

20h: Celebració religiosa infantil en honor de Sant Antoni.

21'30h: Festival gimnàstic.

23'30h: FOCS ARTIFICIALS.

Dia 14(dijous) **19'30h:** Eucaristia vespertina. Es pregarà de manera especial pels devots de Sant Antoni de Pàdua ja difunts.

A SANT ANTONI DE PÀDUA // CANÇÓ DELS ARTANENCS

1.- Bons Artanencs, !alegres! / Veniu tots, vells i joves, / A fer l'acompanyada / del Sant més benvolgut. /
.- Veniu a dar els !molts anys! a Sant Antoni / Que n'és l'amic coral del bon Jesús.

2.- És el Fraret de Pàdua/ Senzill com l'Innocència; / Veniu contents i alegres, / Que en la carrossa el duim.
.- Veniu a cantar ¡visca Sant Antoni! / Y així farem content al bon Jesús.

3.- Té el do de fer miracles, / Té un cor amorosíssim, / Ell n'és un pou de ciència, / Mirall de les virtuts.
.- ¡Germans! feis-vos amics de Sant Antoni, / Que ell guarda els tresors del bon Jesús.

III Certamen literari P. Rafel Ginard Bauçà

La revista Bellpuig té el gust d'informar els seus lectors de la celebració del Certamen Literari Pare Rafel Ginard Bauçà, en la seva III edició.

Enguany estarà dedicat a **Narració i Poesia**.

BASES:

Es presentaran les feines de **narració** en una extensió mínima de tres planes i màxima de sis, a doble espai i a una sola cara, **feina que se entregarà en un disquet de 3,5 sistema Word, totalment escrit en català**.

El tema és lliure.

Els **poemes** seran presentats en un màxim de 20 versos, tema lliure i escrits en català, **feina que serà entregada en un disquet de 3,5 sistema Word**.

Les obres aniran sense firma. Hi constarà només el títol. Dins un sobre a part es farà constar a un full el títol, el nom de l'autor, el DNI, l'adreça i el telèfon.

A l'exterior del sobre s'escriurà el títol de l'obra.

Es presentaran sis còpies, s'enviaran dins un sobre dirigit a: **Revista Bellpuig - Certamen Literari - Apartat de Correus 96 - 07570 Artà**.

El termini d'admissió acabarà el dia 15 de juny de 2001.

Hi haurà un primer, un segon i un tercer premi per cada modalitat, amb les següents dotacions: Primer, 25.000 ptes, segon 15.000 i tercer 10.000, per cada modalitat.

No es tornaran els treballs presentats.

Bellpuig es reserva el dret de declarar desert algun premi i també de publicar les obres presentades.

El fet de concursar implica l'acceptació d'aquestes bases.

L'entrega dels premis es farà, com ja tenim per costum, en el transcurs d'un acte de les festes de Sant Salvador 2001, i es notificarà en el programa de festes.

Esperam la màxima participació.

DUPLICAT

C/. 31 de Març, 48
Tel. 971 836 995 -
Fax: 971 829 215
07570 - Artà

Disposam de:

Material d'oficina
Material didàctic
Servei de Fax

Fotocòpies
Fotocòpies plànols
Fotocòpies en color

També feim plastificacions i enquadernacions.

info@artà

Ordinadors •
Material Informàtic •
Servei Tècnic propi •
Desenvolupament de Software •
Aplicacions Windows •
Accés a Internet •
Instal·lacions de Xarxes •

Tel.: 971 82 91 95
Fax: 971 82 91 96
Mòbil: 610 61 82 89
656 42 15 97

C/. Santa Margalida, 51 baixos
07570 - Artà (Illes Balears)

infoarta@infoarta.com

AAluminis

Artà

C/. Jacint Benavente, 4 - Artà
Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

*Tancaments *Doble acristalament hermètic
*Persianes mallorquines *Correderes *Portes plegables
*Barandilles *Retxats ballesta *Mampares de bany
*Persianes Venecianes "Gradulux" *Gran varietat de colors i imitació fusta

MONTAJES



Feines de:

Ingenieria

Electricitat

Fontaneria

Bombes submergibles

Recs

Antenes T.V.

Porters electrònics, Línies elèctriques

C/. Amadeo, 20 i
Costa i Llobera, 27
07570-Artà
Tels. 971 835 209/ 971 835 561
Mòbil: 608 630 791

Artà ara fa 77 anys (Recopilat per G. Bisquerra)

Extracte de la primera quinzena de juny de 1924, del periòdic local Llevant. (Preus Artà: un núm. solt, 10 cts. Un trimestre: 1,50 ptes. Fora: 1 any, 7 pta. a l'estranger: 1 any 10 ptes.)

Dissabte 7 de juny de 1924.- Queixes injustificades era el principal títol de la portada de la primera quinzena de juny. "Tot just fa un mes i mig que s'ha encarregat al nou Ajuntament l'administració del poble i ja ha sortida certa premsa queixant-se de no veure encara comensades obres d'importància".

Registre civil:

Morts: Antònia M^a Esteva, de Ses Terres, fadrina de 24 anys, víctima d'infecció gripal. Jaume Piris Femenias, Maonès, malaltia de "Gota", edat 76 anys. Juanaiana Esteva Tous, Metlerana, d'afecció al cor. 87 anys. Aina M^a Cursach Moyà, de Sta. Sirga, d'enterocolitis. 47 anys.

Naixements: Francesc Torres Carrió, d'en Jaume de Son Coll. Jaume Bonnín Palou, d'en Joan Maria. Cayetano Calvo Ibara, del Cabo de Carabiners de Sa Colònia. Maria Tous Casellas, d'en Joan Enravenat. Toni Sureda Duran, d'en Toni Xuriguer. Sebastià Ginart Sureda, Fuia.

Matrimonis: Bartomeu Sansaloni Alzina, De Sa Duvaia, amb Magdalena Sard Sureda, de s'Alqueria Veia. Bartomeu Riera Torrens, Barret, amb Catalina Ginart Ferrer, Torrens. Josep Lliteras Villalonga, Tort, amb Bàrbara Sureda Torres, Beia o Galania. Andreu Servera Lago, Rumbante, amb Rosa Perelló Ferragut, Porro.

Crònica de Capdepera.-

El dia 30 de maig es va beneir el nou "matadero" amb assistència de les primeres autoritats les quals recorregueren les dependències del local i acabà amb un bon refresc. El dia de l'Ascensió la companyia que treballava en el teatre de Can Bibí i acompanyats per D. Joan Moll, metge, sortiren d'excursió a Palma, on dormiren, passant per Felanitx,



SETMANARI CATOLIC MALLORQUÍ

Llucmajor i tornant per Vallde-mossa, Deià i Sóller.

Administració Municipal.- El passat diumenge el capvespre es va reunir el ple de l'ajuntament amb el fi de discutir i aprovar el pressupost que ha confeccionat la Comissió Permanent, que ha de regir durant l'any econòmic de l'u de juliol de 1924 fins al 30 de juny de 1925.

De Ca Nostra.- Meteorologia: Hem entrat de ple en el temps estival i a causa de la sequedat d'aquests darrers mesos la calor s'ha avançat.

Agrícoles: A conseqüència de la sequedat els sembrats i especialment els ordís granaren malament i hi ha un vertader mal any.

Venda: La Caixa Rural amb la idea d'adquirir un nou local ha venut totes les cases que amb el sindicat ocupava, a l'actiu industrial D. Miquel Morey Femenias, a) Escolà, el qual té en projecte fer un gran cafè i un teatre. De moment la Caixa ha llogat Can Xim. **Noces:** Han contret matrimoni Josep Lliteras Massanet, Valent, i Maria Esteva Ginart, de Son Fang.

Dissabte 14 de juny de 1924.-

Sugerint i captant opinions era el títol absolut de la portada d'aquesta segona edició de juny.

L'articulista proposava que la Comissió Permanent de l'Ajuntament escoltàs els molts suggeriments de la gent del poble recollits des de la redacció del Llevant per tal de dur-los a Ple i decidir segons la veu del poble a l'hora de fer els projectes.

Administració Municipal.-

Enquesta: La Direcció del Llevant presenta als seus lectors una enquesta, assabentat que a les arques municipals s'hi troben unes trenta mil pessetes. S'espera que abans del dia 30 d'aquest mes de juny tots els artanencs llegidors del Llevant hauran remesa aquesta enquesta al carrer dels Quatre

Cantons núm. 3 amb la contestació a les següents preguntes:

- 1.- Com invertiria vostè els diners que té en caixa l'ajuntament?
- 2.- Quin problema creu vostè més urgent, el de les escoles, el d'aigües brutes o els de les netes?
- 3.- Com els resoluria? (1)
- 4.- Fora d'aquests tres problemes, en sap cap vostè que cregui més urgent?

(1) Si hi ha qualche pregunta que cregui no ha de contestar la deixi).

De Capdepera.- Al temps que ens trobam, diu el corresponsal gabellí, ja comencen a fer-se moltes excursions en barca a les coves de l'Ermita passant pel Cap Vermell. També s'estan agafant molts calamars a les aigües de la contrada cala-rajadera. També sembla que la gent pagesa no espera Sant Joan per batre les faves i els ordís i les oliveres presenten un bon esplet.

De Son Servera.- Poques coses comenta el corresponsal serverí, només la conclusió del Mes de Maria i la processó de l'associació de les filles de la Puríssima a la qual hi va assistir la banda de música. L'anyada és primeta enguany i ja acaben els pagesos de segar.

De Ca Nostra.- Persisteix la calor, no hi ha noves malalties, el Sindicat pensa celebrar la reunió ordinària a la qual es llegirà el balanç d'enguany. **Morts:** El dia de Cincogema morí la madona de s'Alzinar, encara en edat bastant jove. També sa madona Catalina Raia, de Can Quan. **Turisme:** Es nota a la nostra Vila un bon moviment de turistes. Seguit seguit hi ha forasters que tresquen el nostre poble i visiten les coves. **Nou abogat:** El nostre amic i paisà D. Daniel Cano Cantallops, cap de Telègrafs de Manacor, ha obtingut el títol d'advocat després de molts brillants exàmens.

Josep Melià, Cristòfol Ferrer Pons i Maria Ignàcia Morell i Font dels Olor, ciutadans il·lustres d'Artà

El ple ordinari va aprovar per unanimitat la proposta de l'equip de govern.

El ple de l'Ajuntament d'Artà celebrat el 31 de maig va aprovar, per unanimitat, la proposta d'inici d'expedient per a la declaració de ciutadans il·lustres d'Artà de Josep Melià, Cristòfol Ferrer Pons i Maria Ignàcia Morell i Font dels Olor.

Aquesta és la distinció municipal més alta, només pot recaure en persones nascudes en aquest municipi, pot concedir-se en vida o a títol pòstum i s'encamina al reconeixement de mèrits, qualitats i circumstàncies que han demostrat aquestes persones envers el municipi artanenc.

Segons el Reglament de Protocol, Honors, Distincions i Cerimonial d'aquest ajuntament s'han nomenat instructors dels expedients esmentats els

regidors Josep Silva (en el cas de Josep Melià), Elvira Piris (Cristòfol Ferrer Pons) i Antònia Tous (Maria Ignàcia Morell). Aquests instructors han d'ordenar la pràctica de totes aquelles proves i actuacions que s'hagin de fer per precisar els mèrits d'aquestes persones. Segons l'article 27 del reglament esmentat, «no s'estableix cap perioricitat fixa per concedir i lliurar les distincions honorífiques municipals.

En el cas d'haver-se instruït un o diversos expedients de concessió, el lliurament s'ha de planificar per a principis de l'any entrant, i s'ha de lliurar aprofitant les festes de Sant Antoni de gener, pel fet de tenir una incidència especial en la població». Els mèrits que reuneixen les persones són prou coneguts per a tota la població en general. L'escriptor, polític, advocat i periodista Josep Melià, nascut a Artà el 1939, i traspassat recentment, va ser una de les persones que més va entendre les arrels i claus de Mallorca.

Els mallorquins, Cap a una interpretació de la història de Mallorca, La nació dels mallorquins i La renaixença de Mallorca són quatre títols indispensables per a qualsevol persona que vulgui aprofundir, una mica més en la mentalitat d'aquesta terra. Josep Melià, nascut a Artà



PROMOCIONES POZO C.B.

Pròxima construcció de vivendes entremitjaneres a Artà

Situació: C/ Hernan Cortès, Nº 3

Parets exteriors de totxo termoargila. Parets interiors de totxo súper H-6.5, acabades amb aïllament de perlita. Cuina i banys alicatats fins al sostre i les bugaderies fins a 1.5m amb sanefa decorativa. Rajoles de gres en interiors i gres antirelliscant en exteriors. Carpinteria interior de fusta Nord amb doble vidre a les vidrieres exteriors. Persianes de Teka (inclús tractament d'oli per a Teka). Elements sanitaris marca "Roca" amb aixetes monocomandament. Instal·lació completa de calefacció a gas. Porter automàtic. Porta de garatge automàtica amb comandament a distància. Antena de TV nacional. Cuina totalment instal·lada amb vitroceràmica i forn. Plaça de garatge d'aproximadament 14 m2.

Telèfons de contacte: 629 730 392 ò 971 835 810



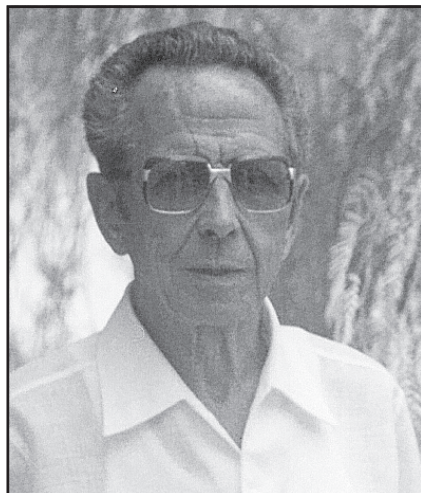
Bar Restaurant Cala Rotja

c/ Via de las Calas s/n
Urb. Costa Canyamel
Tel. 971 841 513

**Cada dia obert a partir de les 12 h.
(dimarts tancat).**

Especialitat en grups, sopars d'empresa, batejos, etc. Obert tot l'any

perquè son pare n'era el secretari de la Corporació, sempre es va sentir molt vinculat amb el poble i va voler que el seu nomenament com a doctor Honoris Causa per la UIB se celebràs en l'església parroquial d'Artà.



Cristòfol Ferrer Pons va nèixer a Artà el 1911. L'any 1935 va

decidir establir-se a Palma ja que havia de construir el col·legi Jaume II (que encara funciona!). Des d'aleshores ha mantingut una estreta relació amb el poble. A la dècada dels 80, xiulat per la Corporació municipal, va saber que Na Batlessa, un casal emblemàtic a Artà, podia caure en mans d'un financer àrab. Va ser quan es va decidir a comprar la finca i donar la casa principal perquè el poble d'Artà en gaudís. Al solar de darrere hi pretenia construir-hi habitatges.

Quan va saber de la desaparició del Teatre Principal d'Artà per un devastador incendi, va renunciar a la construcció i va donar el solar per tal que els artanencs tenguessin teatre.

Maria Ignàcia Morell i Font dels Olors (Artà, 1915) va rebre en herència la Posada dels Olors, la casa que havia pertengut a la seva família durant generacions. El 1981 va decidir donar la casa a l'Ajuntament perquè, en el



termini de dos anys, hi construís la residència de persones majors. La senyora dels Olors (com es coneguda a Artà) va posar com a condició que ella havia de ser una de les estadanes de la futura residència.

Des d'aleshores, ella, que havia romàs més per Palma, no es mou d'Artà.

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca



RESTAURANT S'ESTACIÓ

- Especialitat en paelles i cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 971 835985



Passeix Ferrocarril, s/n
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n
Tel. 971 653 655
07580 - CAPDEPERA

INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I RURALS.

Bombes sumergibles PLEUGER
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.

Punt conflictiu

Des de fa una temporada el tros de carrer Abeurador, just ben el davant de l'abeurador que li dona nom (com podeu veure a la fotografia) s'ha vist invadit per vehicles aparcats (on no toca) que dificulten molt la circulació d'aquell indret. El perill no només està en l'estret que torna el carrer, sinó que estan aparcats dins una curva on els cotxes que pugen de Ses Pesqueres ho fan un poquet fortets fet que, pels qui devallen del poble moltes vegades es troben estrets.

Senyors, als qui toqui, mirau de fer qualche cosa abans de que hi hagi un denou! Després, serà massa tard.



Sense comentari

Moviment de Població Mes de maig

NAIXEMENTS:

23-03-01 **Joan Rodríguez Gili**, fill de Isidor i de Margalida.

19-05-01 **Jaume Andreu Amer Jaume**, fill de Andreu i Maria Teresa.

MATRIMONIS:

28-04-01 **José Antonio García Iniesta** amb **María del Mar Brunet Rico**.

DEFUNCIONS:

18-05-01 **Klaus Rupertus**. 61 anys.

29-05-01 **Antoni Gelabert Gayá**. 75 anys. c/ Pedra Plana, 21.

CERÀMIQUES ARTÀ

Artesania i decoració

Costa i Llobera, 47 Telèfon 971 83 52 03 ARTÀ

Visita portes obertes al teatre: èxit sense precedents

ARTÀ

T E A T R E

Sens dubte, la inauguració del teatre suposarà un moment històric dins la vida del poble d'Artà. La gent del poble s'ha adonat d'aquest fet i ha respost d'una manera massiva i entusiasta a la convidada. Per a tan especial ocasió, els grups locals de teatre, dansa i música d'Artà es varen barrejar i prepararen amb encert un espectacle conjunt dirigit pel director Valentí Pinyot. L'objectiu principal de l'espectacle era mostrar a la gent del poble cada un dels espais que conformen el nou teatre d'Artà. Per això els actors i actrius locals han fet



feina durant més de tres mesos per donar vida als peculiars personatges encarregats de presentar el teatre al poble. Fins i tot les previsions més optimistes de l'organització es varen veure superades ja que la gent va acudir de forma massiva a recollir les seves entrades que li donaven dret a participar a l'acte inaugural de presentació del teatre. Fins i tot es varen viure moments de tensió quan els més tardans en recollir les seves entrades varen poder comprovar que s'havien exhaurit la totalitat de les invitacions. Una cosa sembla segura i és que els actors donaren tot el que tenien i fins i

**HOTEL
CASAL
D'ARTÀ**



c/ Rafel Blanes, 19 - 07570 - Artà
Tels: 971 829 163/639 05 27 68/649 182615
E-mail: casalaria@terra.es



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per
celebracions de:

**Bodes, batiments, comunions,
convencions, etc.**

**Locals climatitzats i zones
ajardinades. Grans aparcaments.**

un poc més ja que en total varen realitzar 26 passes repartits en tot el cap de setmana que permeteren que més de 2600 persones visitassen les entranyes del teatre. Per facilitar el trànsit dels visitants per l'interior del teatre es varen distribuir cada un dels espectadors en grups de 100 persones que participaven d'una forma totalment interactiva a l'acte. La sorpresa de la gent era majúscula quan sentien com una divertida xaranga es personava a la porta del teatre anunciant que el president de la república bananera X acompanyat de la seva família i tot un



sèquit de guardaespalles es presentaven per inaugurar el nou edifici. A l'hora dels discursos, hi faltava el batle, però això es suplia agafant a algú del públic que s'havia de limitar a complir les funcions de la primera autoritat. Amb la tallada de la cinta es donava pas a una visita on cada un dels racons del teatre prenia vida pròpia: els banys,



ARTÀ

T E A T R E

JOIERIA VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263
ARTÀ (Mallorca)



els camerinos i el soterrani estaven plens de música i d'art. Però la festa no feia més que començar. En entrar al pati de butaques i després de haver superat l'emoció de veure l'impressionant vista que ofereix, continuaven les emocions. Quina no era la sorpresa en comprovar que els actors que havien de realitzar la funció no havien comparegut i eren les mateixes persones del públic les encarregades de substituir-los. Després d'uns moments de rialles i complicitats la gent continuava la seva ruta pels camerinos on ja els esperaven un equip de maquilladores que aconseguien despertar a tothom.

En suma, el comentari que s'han sentit en general han estat d'alabances i enhorabones. Amb la inauguració "no oficial" s'han sembrat les bases que han de fer

que tot el poble d'Artà se senti orgullós del teatre que té i acudeixi a cada una de les propostes que es facin des del NOU TEATRE D'ARTÀ.



Bar-Restaurant Can Ramon Saló climatitzat

c/ d'es tren, 1 - Tel. 971 835 896

Artà

**NOCES
COMUNIONS
BATEJOS
SOPARS ESPECIALS**

(pandilles, esports, familiars, etc.)

**ESPECIALITAT EN
BUFFETS**

(Finançament fins a 9 mesos)



TRANSMOLL, S.L.

SERVEI CAMIÓ-GRUA (30 mts)

SERVEI CAMIÓ-GRUA (16 mts)

SERVEI GRUA AMB CABLE

CONTENIDORS SERVITS

AMB GRUA (1 m³)

SERVEI CULLERA (500 i 300 L.)

CAMIÓ+REMOLC (18 PALETS)

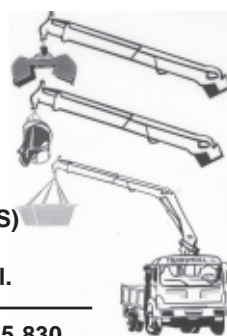
SERVEI CANASTRA (2 PERSONES)

CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)

SERVEI D'AIGUA POTABLE 6000 l.

TEL. 971 83 58 74 - MÒBIL 608 435 830

C/ Joan Alcover, 1 2ª Artà (Balears)



Inauguració oficial del teatre d'Artà

El passat dimecres tot el poble d'Artà es va posar d'acord i va deixar totalment deserts cada un dels carrers de la nostra vila. El motiu estava més que justificat ja que a partir de les 19.30 hores s'estava inaugurant el teatre d'Artà. Durant més d'una hora el públic assistent a l'acte d'inauguració va poder gaudir d'un espectacle entranyable i emotiu a l'hora. Entre els assistents s'hi pogué observar una àmplia representació dels diferents col·lectius que conformen la vida social i cultural del nostre poble. A més, per a l'ocasió es va



comptar amb la destacable presència d'alguns representants del Govern i del Consell de Mallorca i la totalitat dels representants institucionals d'Artà. Tot l'acte va ser magistralment conduït per Miquel Piris, que va fer de mestre de cerimònies i va anar introduint cada un dels moments de la vetlada. L'acte també es va retransmetre en directe per la televisió espanyola, la qual cosa va permetre que tot el poble d'Artà pogués seguir l'esdeveniment. S'ha de fer menció especial a cada una de les intervencions que realitzaren tant l'Orfeó Artanenc com la Banda de Música d'Artà. El nivell d'interpretació d'algunes de les peces fou excepcional, i aconseguiren arrancar en més d'un moment una autèntica ovació. Durant la vetlada també es van projectar diversos vídeos elaborats per Agustí Torres i preparats per a l'ocasió que recollien, per una banda les impressions d'alguns dels protagonistes de la vida de



encertada i de qualitat



l'antic teatre d'Artà, les vivències dels actors i dels grups locals durant aquest període sense teatre i algunes de les imatges més representatives de la nostra contrada. Les imatges del teatre mentre es cremava van posar la pell de gallina a totes les persones assistents a l'acte i, en especial, als que visqueren d'aprop la tragèdia. En canvi el vídeo, protagonitzat pels actors dels grups que actualment fan teatre a Artà estava carregat d'esperança i

d'il·lusió. A l'hora dels discursos polítics, la primera en parlar fou M. Antònia Vadell, consellera de Cultura del Consell de Mallorca. La consellera va destacar la important labor que es realitza a Artà envers la cultura de Mallorca i va encoratjar els assistents perquè entre tots fem que el teatre funcioni com pertoca. Per la seva part, Francesc Antich, president del Govern de les Illes Balears, va



ressaltar l'esperit cultural que sempre ha demostrat el poble d'Artà i la tasca que es realitza al nostre poble per protegir tant les tradicions com el patrimoni que ens envolta. Finalment, Montserrat Santandreu, batle d'Artà, va explicar l'orgull i l'incentiu alhora que ha de significar pel poble d'Artà poder comptar amb una infraestructura d'aquesta magnitud. També va aprofitar l'ocasió per encetar un torn d'agraïments entre els quals s'han de destacar les paraules que va dirigir a Tòfol Ferrer i Mateu Carrió, principals artífex de la construcció del teatre.

Mateu Carrió, arquitecte municipal

Sens dubte, un dels principals artífex de la construcció del teatre ha estat Mateu Carrió, arquitecte encarregat del projecte. Damunt les seves espatlles hi ha recaigut la responsabilitat de donar la forma final a l'edifici. Hem volgut parlar amb ell perquè ens expressi quines són les seves impressions finals.

Mateu, abans de res, enhorabona per la construcció del teatre. Gràcies.

Amb la inauguració del teatre ha finalitzat un llarg procés. Ens pots fer un breu resum?

És difícil, ja que hem d'anar molt enrera, però puc contar el que jo he viscut, que s'hauria de sumar a altres vivències per tenir el procés complet. Bàsicament tot arranca en el moment en que Tòfol Ferrer va fer donació de l'edifici de Na Batlessa al poble i, posteriorment, el solar de darrera. En un principi estava previst que al solar de Na Batlessa s'hi fessen pisos, però després d'una llarga xerrada amb Tòfol Ferrer el vaig convèncer perquè desistís de la idea. Però la cosa no va acabar aquí ja que ell em va comentar que si li feia alguna proposta pel solar de darrera, també en faria donació. La meva resposta va ser que allà s'hi podia fer un teatre. A més, en aquells moments, era molt recent encara la desaparició de l'antic teatre. La cosa va anar bé i l'ajuntament va tenir la cessió d'aquesta zona de darrera amb la condició que s'hi fes un teatre, i ja des d'aquell moment vaig començar a madurar el projecte de construcció. En un principi, el primer projecte contemplava la construcció d'un

edifici molt més simple, de línies senzilles i molt més baixet. Però després ens adonarem que aquell projecte era inviable i vaig elaborar el que ha estat el definitiu i que ha conclòs amb la construcció de l'edifici actual.

Una de les primeres polèmiques que va sorgir feia referència al lloc de construcció de l'edifici. Tu creus que aquest era l'espai més adient on es podia ubicar la nova estructura?

Sospesant les diferents possibilitats i comparant-lo amb altres espais, jo crec que pesen més els avantatges que els inconvenients. Tant històricament com urbanísticament s'ha comprovat que és molt millor que estigui situat al cor del poble. Com exemple podem dir que la mateixa presentació del teatre que s'ha fet aquests dies, si s'hagués fet a una forana del poble hauria estat freda. Referent al tema de l'accessibilitat, està clar que la gent no va amb presses al teatre, i per tant ens hem d'acostumar a anar-hi a peu. També està solucionat el problema de sortides d'emergència. És cert que que l'accessibilitat amb tràilers fins a l'escenari està limitada, però així i tot pens que els avantatges superen els inconvenients.

Un dels problemes que s'ha començat d'aquella zona és el de l'aigua. Molta gent ha apuntat que en ploure fort el teatre beurà aigua. Com s'ha solucionat.

En ploure les aigües sempre van a la part baixa del poble, que és cert que és allà. Quan Na Batlessa era privada aquestes aigües anaven per dins Na Batlessa, es filtraven, corrien, sortien per la síquia il'aigua

s'evacuava. Quanes va fer el passeig dels tarongers va ocasionar que es construís un dic que aturava aquelles aigües, i per això, sense un bon desaigua ha fet que en ocasions els soterranis de Na Batlessa beguessen. Però precisament aquest dic, també va fer que el solar on hi ha el teatre quedàs aïllat. Ara el que s'ha fet ha estat conduir les aigües, s'ha aixamplat la síquia que evacua les aigües pluvials, etc. Sincerament no hi veig cap problema.

Una altra de les coses que ha suscitat més polèmica ha estat la referent a l'estètica de l'edifici. Curiosament ha estat la part on tu més has aportat deixant la teva, per dir-ho d'alguna manera, empremta personal.

Precisament una part de la feina de l'arquitecte és aquesta. La culpa de l'estètica final de l'edifici és meua per bé i per mal. Sempre és un repte fer un edifici a un lloc així, tant pel tamany com per la situació. L'estètica d'un teatre ve molt marcada pels seus espais, entrada, pati de butaques i escenari. Evidentment que les formes de l'edifici no són antigues, però és que l'hem fet avui. Si et fixes s'ha utilitzat per a la seva construcció la pedra i el ferro, que són dos materials que l'home ha utilitzat des de sempre per a les seves construccions. Jo el que volia és que la part superior i la part inferior del edifici es distingissin clarament i crear a la vegada una sensació de lleugeresa. Si hagués utilitzat pedra a tot l'edifici, visualment seria molt més feixuc, molt més massís. El tipus de ferro que s'ha posat ha seguit un tractament d'oxidació que farà que el mateix rovell serveixi

EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

per protegir les planxes de ferro. Si parlem de les formes, jo crec que les que més s'integren a qualsevol banda són les més senzilles. És cert que no segueix la mateixa estètica que l'edifici de Na Batlessa, però que hi ha més guapo i més normal que una padrina, amb la seva jaqueteta de punt, vagi davora la seva néta, amb els calçons ajustats, les cinc recades a les orelles i mostrant la guixa. Ni la néta s'ha de vestir de padrina, ni la padrina pot anar mostrant la guixa. Amb els edificis passa exactament igual.

Una cosa amb la que sí que sembla que el poble s'ha posat d'acord és amb l'interior. Després de passar-hi més de 3.200 persones, no s'ha sentit cap comentari en contra.

No, els pocs comentaris que m'han arribat en aquest sentit és que s'imaginaven que l'estètica interior seguiria unes línies més modernes. A l'hora de dissenyar l'interior hem volgut crear un espai clàssic, amb una línia austera, tranquil·la, ... Hem creat un interior serio, però de qualitat.

El que s'ha de destacar del teatre és la seva acústica excepcional.

Quan anàrem a veure a Iginí Arau, gran especialista en el tema i responsable de l'estudi acústic d'alguns dels teatres més importants de l'estat, va fer una sèrie de comprovacions i petits retocs i va destacar que les

proporcions de la sala estaven molt bé. Això sí, l'acústica està bàsicament pensada per fer-hi teatre, és a dir, per projectar la veu humana. **S'ha dit que hi ha barreres arquitectòniques que limiten l'accés dels minusvàlids.**

Dins l'edifici es compleix el que s'ha de complir. Una persona que vengui amb cadira de rodes tindrà



accés al vestíbul a través d'unes rampes. Dins el vestíbul pot adquirir l'entrada i una vegada dins la sala hi ha un espai reservat per cadires de rodes. En la mateixa planta hi té els banys adaptats per a minusvàlids. Per pujar a les sales d'adult s'hi ha situat una plataforma que permet l'ascens de les escales amb cadires de rodes. El que hem de tenir clar és que és totalment impossible que totes i cada una de les zones del

teatre estiguin adaptades per l'accés dels minusvàlids, i això és així.

Entre el pressupost inicial i el final hi ha hagut bastanta diferència?

Com sempre. A l'hora de fer un pressupost inicial no poses totes les coses que tu saps que al final s'hi hauran de posar. Però sempre es dóna el cas que entre els pressuposts inicials i els finals hi ha un increment causat per aquelles modificacions que es van fent durant l'execució de l'edifici.

Quan està previst que el teatre estigui acabat al cent per cent?

La mecànica és que tant la constructora com nosaltres avaluem l'edifici i trobem que ja està acabat. Jo crec que tot això estarà llest dins aproximadament un mes.

Una vegada acabat el procés, quin gust final et quedarà al paladar?

El gust final ve marcat per la inauguració i és molt bo. He rebut alabances de molta gent i això sempre és agradable. Els comentaris de la gent una vegada haver vist el teatre acabat han estat molt bons. La satisfacció de comprovar que el poble ja se sent orgullós del teatre és molt agradable.

Moltes gràcies Mateu i repetim, enhorabona.

Gràcies a vosaltres i que el poguem disfrutar.

Café
Gran Via
Artà

(Tomeu i Jaume)
c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

Especialitat en:
Berenars i tapes variades



ESTRUCTURAS

Pídanos presupuesto
sin compromiso

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 971 846 276
07570 - Artà

Cristòfol Ferrer Pons: «Aquest teatre és molt encertat»

Mestre Tòfol, com el coneixen molts dels seus col·legues que, dimecres rere dimecres, es reuneixen al Club de la Tercera Edat d'Artà per fer la partideta de billar, té, als seus noranta anys, una vitalitat fora del comú. Vegetarià convingut i esportista consumat (el dia abans de l'entrevista havia jugat un partit de tennis) manté intacta la saviesa que els anys aporten a les persones que sempre renoven la curiositat per les coses que passen al seu voltant.

En haver dinat, mestre Tòfol, en Tòfol Sagristà, va parlar amb **Bellpuig**. Ell es va mostrar molt satisfet d'així com havia quedat el teatre, un edifici que ha tingut els seus detractors: «Crec que és un dels millors que s'han fet en els darrers anys, i no parl només dels que s'han fet a Mallorca, sinó que podríem parlar dels que hi ha arreu del món». De la decisió que el va dur a cedir el solar posterior a Na Batlessa per tal de construir-hi un teatre no n'està gens penedit: «El batle d'aleshores, en Jaume Morey, un bon amic meu, em va xiular que Na Batlessa estava en venda i que tot apuntava que seria un ric àrab el

que es quedaria un edifici emblemàtic a dins Artà. Jo coneixia els propietaris i vaig parlar amb ells perquè m'ho venguessin a mi. La



primera intenció era cedir Na Batlessa al poble perquè en disfrutàs i fer habitatges al seu voltant. Després la meva filla em va dir que, a la meva edat, deixàs els maldecaps i cedís el solar per fer un teatre, que el poble havia quedat sense per l'incendi. I així

ho vaig fer», assegura Ferrer Pons, un artanenc nascut el 1911 i que es va establir a Palma el 1935 per construir el col·legi Jaume II, un edifici que encara ara funciona amb molt poques reformes. Malgrat la seva residència, Ferrer Pons no ha perdut mai el contacte amb Artà. Mestre Tòfol explica també que veure com el teatre avançava dia a dia li ha donat forces per continuar visquent: «M'ha agradat molt veure com es feia». Amb el teatre, aquest mestre picapedrer també ha pogut assistir als darrers avançaments tecnològics i no ha tingut cap impediment en cedir a l'hora de veure que el teatre difícilment es realitzaria sense superar l'alçada que ell havia marcat en un primer moment.

Només en un aspecte està un poc felló mestre Tòfol: poc amic d'homenatges i d'honors, aquest home que és la discreció en persona assegura que «els ciutadans il·lustres s'han de fer quan un ja no hi és». Els artanencs pensen ben al contrari, «si tot el que heu fet per Artà es pot agrair en vida no s'ha de deixar per després», va dir algú que era ben a prop seu en aquells moments.

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4

tel. 971 83 56 88

Fax: 971 56 52 67

971 836 461

BAR ELS ARCS



VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:

**Berenars i sopars de pa amb oli
especial mallorquí**

I

Carn a la parrilla

**Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de
Març**

Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ

Roda de premsa al Teatre Artà

El dia 25 de maig tengué lloc a Na Batlessa una roda de premsa convocada per l'Ajuntament d'Artà i a la qual hi assistiren representants dels diaris provincials. Bellpuig també s'hi va fer present. Presidí la reunió el batle Montserrat Santandreu, la regidora de Cultura Elvira Piris i el gerent del Teatre, Antoni Gomila. El batle va fer un aexposició del que seria el nou teatre, els seus objectius, l'edifici, la seva capacitat, la grandiositat de l'escenari, i en general totes i cada una de les seves dependències.

Seguidament va parlar la regidora de cultura la qual va informar dels propers actes a realitzar al nou teatre i els distints sistemes de comunicació. Va tancar l'acte el gerent explicant les no poques dificultats que s'han tengut que superar



per la construcció i posada a punt del Teatre Artà.

Els periodistes presents feren unes quantes intervencions fent preguntes al respecte i seguida-

ment es va passar a l'interior del teatre i es pogueren veure les grans i ben acabades instal·lacions d'aquest nou edifici en pro de la cultura artanenca.

Trobada Anual de Donants de Sang

La trobada anual de Donants de Sang que el fulletó de juny amb les activitats socioculturals preveu per aquest diumenge dia 10 es durà a terme a finals de setembre o a principis d'octubre.

EL PERLITA

els ofereix els seus serveis de guixaine escaiolista, especialista en decoració, llums indirectes, estucats, etc.

Tel. 971 82 92 31 - mòbil 626 05 23 12

Manuel Martos Ortiz

C/ Rafel Blanes, 79, 2n dta. - Artà

LLIBRERIA BUJOSA

C/. Despuig, 3 - Artà 971.83 65 48

Ofereix: A més de l'habitual (premsa, llibres, material escolar, etc.),

Fotocòpies en blanc i negre i **EN COLOR.**

També tenim servei de **FAX.**



BAL-090 Telefax 586470
Bajos Aptos. Sol Park Carretera Cala Agulla, 19
Tel. 971-585515 Tels. 971-564300-971 564017
CALA MILLOR CALARATJADA

Vuelos Charter a la Península: Ida y vuelta.

ALICANTE	9.900	SANTIAGO	21.900
BARCELONA	10.900	SEVILLA	19.700
BILBAO	19.900	VALENCIA	10.900
GRANADA	19.700	VALLADOLID	16700
MADRID	15.900	VITORIA	18.900
MALAGA	14.900	ZARAGOZA	16.500

GALICIA - RIAS BAJAS: Avión+6 noches P/C
32.900 ptas.

PORT AVENTURA: Fin de semana+Barco+
Hotel+Entradas y traslados: **Adultos: 19.900**
Niños: 13.900

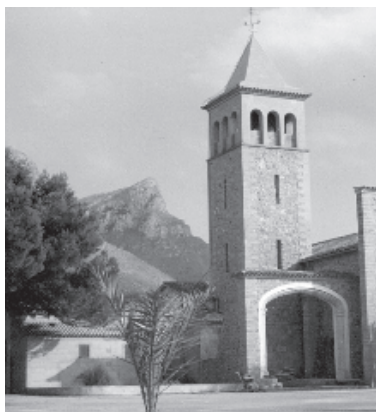
Avión + Hotel + Entradas y traslados:
Adultos: 27.400
Niños: 19.400

TENERIFE: Avión + 5 noches Hotel/Desayuno
1ª persona 37.500, 2ª persona 28.125

CANCUN:	117.200
CUBA:	107.700
RIO DE JANEIRO	125.300
THAILANDIA	117.900

(AVION DESDE MADRID+7 NOCHES HOTEL).

**VIATGI MILLOR AMB
VIATGES MILLOR.**



(J. Caldentey i E. Genovard)

Centre Cultural Excursió a Sa Canova

Diumenge dia 27 de maig, un grup d'una trentena de coloniers, grans i petits, partiren de la Colònia sobre les 11h. amb diferents cotxes fins a l'entrada de la finca de Sa Canova (a prop del Torrent de na Borges) on els esperava en Pedro, el guarda, el qual fou molt amable amb tothom i va obrir les barreres. Va començar l'excursió a peu a través del bosc, va ser preciós i fins i tot uns nins trobaren tortugues.

Després de dues hores de caminar arribaren a la platja i a nedar... Més tard dinaren en el pinar. L'horabaixa, alguns tornaren en cotxe des de Son Serra i la resta ho feren per la vorera de la mar fins a l'Estanyol. Va ésser un dia molt agradable, a més de poder gaudir de la natura, es varen compartir jocs, rialles i un camí que fins i tot els més petits (3 i 4 anys) varen superar.

Recordam que la pròxima excursió serà dia 24 de juny a **Aguacity**. Per més informació posau-vos en contacte amb qualque membre de la junta directiva del Centre Cultural.

Tercera Edat: Fí de curs

Durant aquest curs 2000-2001 s'han realitzat les següents activitats: punt mallorquí, macramé, tall i confecció i cuina. Com a festa de cloenda es farà

una exposició en el Club que s'inaugurarà dia 8 de juny i estarà oberta al públic fins al dia 17 de juny. L'horari de visita serà de les 18 a les 19h.

Dia 8 de juny, també es farà un berenar a les 18 hores i es podrà degustar les receptes que hauran preparat les alumnes que han assistit al curset de cuina, així com altres plats elaborats per gent de la Colònia que també és molt bona cuinera.

El refrigeri es celebrarà en el local de la tercera edat.

Festa d'aniversari

Seguint la tradició, dia 28 de juny es celebrarà la festa d'aniversari del club, a les 20'30h.

Hi haurà el lliurament dels trofeus

de petanca, competició que es fa juntament amb els socis del Centre Cultural. Seguidament es farà un homenatge a tots els socis que durant aquest any 2001 compleixen 80 anys.

Es convidarà a un berenar a tots els socis i amics. En aquesta celebració, s'ha convidat també a una representació de l'IBAS, del Consell Insular i al batle d'Artà.

A les 23h. hi haurà una gran verbena organitzada per l'ajuntament i que amenitzaran els grups musicals: **Sabor Latino i Migjorn**.

Dia 23 de juny es celebrarà una missa en sufragi dels socis difunts.

Club Nàutic



La directiva del Club Nàutic ha enviat als socis el programa d'activitats per aquest estiu 2001 i que pel mes de juny seran les següents:

Dia 23 de juny: Pesca amb volantí.

Dia 24 de juny: Regata-demostració amb planxes de surf.

Dia 29 de juny: Processó de Sant Pere per la badia.

Dia 30 de juny: Sortida a la vela per tot tipus de vela. A les 14'30 dinar al Club Nàutic. Preu: 2000 pts. per persona.

Totes aquelles persones que desitgin més informació es poden dirigir a l'oficina del Club Nàutic, Passeig de la Mar, s/n. Colònia de Sant Pere.

Nota: Crida l'atenció que tota la informació de les activitats tramesa als socis inclogui una redacció bilingüe amb l'excepció de la pàgina dedicada a "Actividades verano 2001..." que es fa només en castellà. Per coherència lingüística i per respecte a molts de socis que s'alegren de poder percebre la informació amb llengua vernacle és d'esperar que la Directiva segueixi en la línia de normalitzar l'ús del català en la correspondència amb els seus socis.

Dia 3 de juny cloenda a les Cases de Betlem del curs d'adults 2000-2001.

Amb una assistència de més de 550 persones es clausurà a les Cases de Betlem

el curs d'adults 2000-2001.

El batle Montserrat Santandreu en una curta al·locució donà les gràcies a l'equip pedagògic – organitzadors i professorat –, així com també a tots els participants pel bon acolliment que han tingut les diferents activitats.

La insistència del Sr. Batle en desitjar poder celebrar per molts d'anys la cloenda d'aquests cursos en aquest marc bellíssim de les Cases de Betlem, feu pensar a més d'un assistent en el litigi existent entre l'Ajuntament i l'empresa urbanitzadora dels Canons.

Esperam que els desitjos del



batle es compleixin i que la finca de Betlem sigui per molts d'anys un lloc de trobada i esbargiment per a tots.

Entre els assistents a la cloenda hi havia molts de coloniers i colonieres.

El contenedor d'enderrocs de la Plaza de Montferrutx

Hi ha qui recorda que, quan es decidí la col·locació del contenidor d'enderrocs, al lloc on encara es troba, amb l'oposició total i absoluta de l'Associació de Veïnats de Montferrutx, el batle actual i el tinent alcalde de l'anterior legislatura, Jaume Sureda, prometeren que si el mal us o funcionament de recollida demostrava que s'equivocaren al prendre aquesta decisió, omplirien de terra el clot on es troba el contenidor i hi sembrarien arbres.

El temps, doncs, ha demostrat més que suficientment que no tan sols s'equivocaren, sinó que ho demanin als veïnats, perquè una plaça no és, ni ha estat mai el lloc idoni per un contenidor d'enderrocs. Si rectificar és de savis, no ho dubtin, rectifiquin, sembrin arbres al clot i cerquin al contenidor un altre emplaçament; però, per favor, no a una plaça.



MATERIALS CONSTRUCCIÓ

Nova Direcció: Andreu Riera i Guiem Amengual

***Servei de camió i grua *Tot tipus de material de construcció**

C/. Llubiner, 7 - Tel. i Fax: 971 58 93 95 - Mòbil: 636 01 01 76
COLÒNIA SANT PERE (Artà).

Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

Pensaments

La família, transmissora i educadora de la fe (VIII) (carta pastoral dels bisbes de les Balears)

Però, podem comptar amb la família, encara avui?

Hem de dir, tanmateix, que la concepció cristiana de la família, assumida, almanco teòricament, per una gran majoria de famílies de les nostres illes, està en franca contradicció amb determinats postulats de la cultura ambient d'avui. Que les conseqüències d'aquest fet es poden constatar amplament en la realitat de moltes de les nostres famílies. I que aquests elements contradictoris han penetrat fonament en molts dels qui es confessen cristians, també pel que fa a la concepció de la família.

Pensem que els més significatius, mirant sobretot la missió educadora de la família són els següents.

1: La concepció de la família com a "no estable". Com un contracte que es fa i es desfà, que ha de durar mentre duri l'afecte, mentre no agradi més una altra parella o mentre la conveniència d'un dels dos cònjuges no aconselli altrament. Fins i tot l'estabilitat matrimonial i familiar es presenta com un anacronisme sociocultural que s'ha de superar i es demana a l'Església que així ho admeti..., per adequar-se a la modernitat. És òbvia la repercussió d'aquests criteris sobre el procés de l'educació dels fills, que necessita irrenunciament l'estabilitat i la continuïtat serena per al seu efectiu desenvolupament.

2: Posposar els fills i els seus interessos, començant per la decisió del moment de tenir-los i quants tenir-ne, que oblida el goig d'oferir-los el millor moment, el que ells "desitjarien", atenent la joventut i maduresa dels pares, com també quants de fills "voldrien" néixer i voldrien Déu i la societat. Una decisió sotmesa, freqüentment,



araons que fan passar per davant interessos de conveniència de la pròpia parella: quan vengui bé, quan hàgim fruit uns anys de la vida de casats, quan haguem pagat el cotxe i la casa, quan la feina ho permeti ... I continuant per l'escassa valoració de l'efecte que produïx en els fills la separació dels pares, pel fet de no dedicar-los el temps suficient, de no atendre a la repercussió en els fills del seu mal exemple, de consentir deixar-se manipular pels infants concedint-los tot quant volen a fi d'evitar problemes o de deixar en altres mans, per raons de comoditat, l'atenció preferencial que els deuen...

3: El menyspreu de valors reconeguts com a perennes per la mateixa llei natural. Com són l'exercci dels deures que els pares contreuen amb els fills pel fet d'engendrar-los, les virtuts paternomaternes del sacrifici i la gratuïtat al servei del bé comú familiar i especialment dels més

petits (conseqüència evident de l'individualisme i l'egoisme imperants), els valors ètics culturals que identifiquen els mateixos orígens com a poble, la consciència del deure de ser referent vàlid per als fills, el culte a la veritat i a l'honestedat al si de la família...

4: L'obsessió pels béns materials, les satisfaccions immediates i el consum desmesurat amb l'oblit dels valors profunds de la persona. Es dedica tot el temps i tota l'ànima a la feina i a tot quant pugui ser rendible, s'omple els fills de facilitats i de regals pensant que això ho arregla tot, es prioritzen les pròpies satisfaccions i els plaers i s'arriba a pensar que conviure amb els fills i la família és perdre el temps o una qüestió de segona importància ... D'aquesta manera, els valors profunds de la persona dels fills queden relegats a un segon terme i, a vegades, ni tan sols són considerats.

Vida parroquial

Revisió del curs de catequesi familiar

El dimarts 29 de Maig ens reunírem un grup de catequistes de catequesi familiar per fer una mirada al curs. Es va valorar molt positivament que un grup de mares haguéssin celebrat el sacrament de la confirmació com a culminació del procés, es va veure que era una cosa a potenciar.

Respecte a la preparació amb els pares es lamenta sempre el mateix: la manca d'assistència. És comprensible que els pares que més o manco han assistit, ho fessin amb algunes irregularitats, ja que són parelles joves amb feina tots dos i amb infants petits. El que no es comprèn, i s'haurà de prendre alguna mesura, és que hi hagi alguns pares que no venen mai o que sols venen un cop al principi i un cop al final.

Respecte als nins, es posà de manifest la dificultat de poder treballar amb ells degut a que prenen la catequesi com una cosa extremadament secundària, serà necessari posar algun límit.

Finalment notàrem la necessitat de tenir més trobades entre les catequistes. És un problema de tota la nostra comunitat cristiana que s'haurà de posar com objectiu prioritari: tots els que feim feina a l'Església ens queixam de lo mateix: feim la feina i no ens veim, no ens reunim ni ens sentim membres integrants d'una comunitat que fa camí junta. Donada la dispersió de celebracions de l'Eucaristia, haurem de crear algun mitjà que ens faci viure la comunitat a la que pertanyem.

Conferència sobre Maria, mare de Déu.

El dimecres dia 30 de Maig, a les 20 h., al Convent, el P. Vicente Esplugues va fer la conferència que aquí havíem

anunciat de manera equivocada. La fatalitat va voler que aquest dia haguéssim de pregar per un germà nostre mort en tràgiques circumstàncies, la qual cosa minvava l'assistència. Així i tot varem ser més de 60, i el P. Vicente va ser tan lluït i al mateix temps tan proper com sempre. La conferència està gravada, si la voleu escoltar us podeu posar en contacte amb el P. Tomeu Pastor.

Final del mes de Maria.

El passat dijous 31 de Maig, a les 18.30 ens reunírem un grup gran de prop de 100 persones, principalment dones, elles sempre han estat les primeres en honorar la Mare de Déu. Éren les persones que havien estat fidels, dia rera dia, durant tot el mes de Maig a resar el mes de Maria tant al Centre Social com a l'Esglesieta com al Convent. Resarem els exercicis del rosari i del mes de Maria als peus de la nostra estimada Mare de Déu de Sant Salvador, celebrarem junts l'Eucaristia i compartirem un berenar a l'explanada. Que l'any que ve siguem més.

Trobada dels malalts a Lluc.

Dissabte passat, a les 8.30, 78 artanencs i artanencs més o manco malalts partírem cap a Lluc responnent a la convocatòria anual del Bisbe, allà ens encomanarem solemnement a la Mare de Déu de Lluc i li encomanàrem tots els malalts de Mallorca i tots els professionals de la sanitat. La celebració va ser molt solemne i hi tenguéren especial protagonisme els infants malalts. Després el dinar de germanor, una exhibició de ball de bot, i de tornada cap a Artà.



**PARRÒQUIA
D'ARTÀ**

Avisos de la parròquia.

Sant Antoni de Pàdua

No referim el programa de festes que ja figura a un altre lloc d'aquesta revista, però en nom de la comunitat de Pares Franciscans i de tots els col·laboradors del convent, reiteram la convidada a la celebració de l'Eucaristia que tindrà lloc el dimecres 13 de Juny a les 11. Com que tots els que podrem hi anirem, es suspèn la missa de les 20.30 al Centre Social.

Corpus Christi

Diumenge que ve, dia 17 de Juny és la solemnitat del Cos i la Sang de Crist. Tots estau convidats a la celebració solemne de l'Eucaristia que tindrà lloc al santuari de Sant Salvador a les 19 hores. Després acompanyarem el santíssim sacrament pels carrers acostumats fins a l'Església parroquial. Aquest diumenge tampoc no hi haurà missa a les 20.30 h. a l'Església ni a les 18 h. a Sant Salvador.

EL TEMPS A LA NOSTRA CONTRADA							
PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ					MES DE MAIG DE 2001		
DATA	SA CORBAIA	URBANA	Es Pont	Son Maganet	ELS OLORS	ERMITA BETLEM	Colònia Sant Pere
dimarts, 1	6,1	6,6	11,5	12,5	10,4	4,1	3,6
dimecres, 2	1,8	0,9	0,8	0,8		0,2	
divendres, 4	17,3	9,5	5,3	1,6		4,8	3,4
dijous, 10	18,3	24,6	30	30,8	28,2	30	43
TOTALS							
MES	43,5	41,6	47,6	45,7	38,6	39,1	50,0
ANY NATURAL	221,8	214,0	248,1	249,2	212,2	172,0	187,6
ANY AGRICOLA	604,5	620,0	689,7	699,2	633,8	552,2	576,5
COMPARACIÓ AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR (MAIG DE 2000)							
MES	6,6	10,5	9,6	12,5	10,5	7,8	11,0
ANY NATURAL	106,6	111,0	135,2	141,3	108,3	81,3	90,9
ANY AGRICOLA	304,2	329,1	375,7	381,8	352,5	317,6	307,7

Les estacions en majúscula són les oficials

Temperatures del mes de Maig de 2001							
Estació Meteorològica d'Artà							
dia	Màxima	Mínima	Mitjana	dia	Màxima	Mínima	Mitjana
1	20,0	8,0	14,0	16	27,0	15,0	21,0
2	16,0	5,0	10,5	17	28,0	18,0	23,0
3	16,5	7,0	11,8	18	20,0	16,0	18,0
4	18,0	7,5	12,8	19	19,0	15,0	17,0
5	18,0	6,0	12,0	20	20,0	15,0	17,5
6	17,5	8,0	12,8	21	20,0	14,0	17,0
7	19,0	5,5	12,3	22	24,5	10,5	17,5
8	20,0	6,0	13,0	23	25,0	12,0	18,5
9	19,5	10,0	14,8	24	24,5	11,0	17,8
10	16,0	15,0	15,5	25	25,0	12,0	18,5
11	20,0	13,0	16,5	26	27,0	14,0	20,5
12	24,0	12,0	18,0	27	29,0	14,0	21,5
13	23,0	12,0	17,5	28	29,0	13,0	21,0
14	24,5	12,0	18,3	29	30,0	18,0	24,0
15	29,0	16,0	22,5	30	30,0	12,5	21,3
				31	30,5	12,0	21,3

Mitjanes Totals >>>

Màxima	Mínima	Mitjana
22,9	11,8	17,3

ALQUILA TUS PELICULAS EN



SERVICIO AUTOMATICO LAS 24 HORAS

Gran Via, 22 – ARTÀ
 OBERT TOTS ELS DIES
 De les 17 a 22 hores
 Diumenges tancat



BONNIN ASSESSORIES

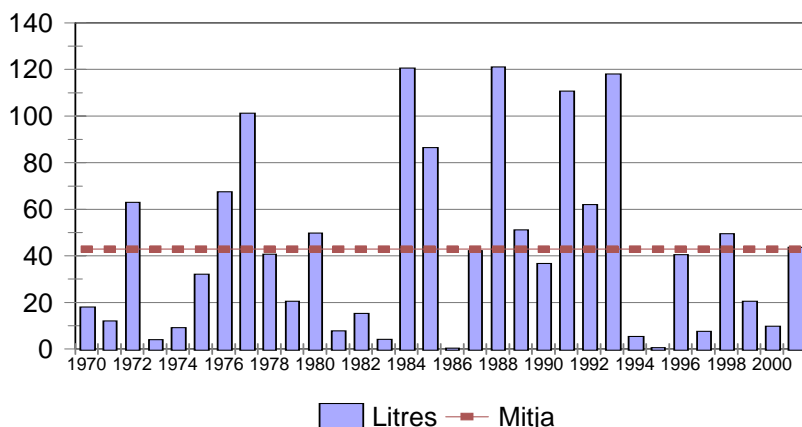
- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN ANTONI BISBAL RAUL BILBAO
 GRADUAT SOCIAL GRADUAT SOCIAL ECONOMISTA
 CORREDOR D'ASSEGURANCES

c/ QUATRE CANTONS, 5 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 83 69 85

Maig



Gràfic comparatiu de les pluges al mes de maig des de 1970

Refranyer popular

«Si plou a primers de juny, el bon temps és lluny.»

«Quan el juny entra, pren la falç i neteja l'era.»

«Pel juny, cada gota com el puny.»

«Juny fred mata l'esplet.»

«Aigües de juny mal solen dur.»

«Si plou en juny, plou a punt.»

«Pel juny la roba ja pots dir que

sobra.»

«Pel juny, de tres vestits posa-te'n un.»

«Dels glans florits pel juny, tot l'any el porc en gruny.»

«Juny plujós, garber polsós.»

«Per Sant Antoni de Juny, de camp d'ordi no se'n veu un.»

«Juny esplendent, any excel·lent.»



Ciutat, 36 - Artà
Tel. 971 829 569 - FAX 971 829 543
e-mail: llevant.arta@juniper.es



Excursió «Crucero» Volta a Mallorca

Sortides úniques: Diumenges 17 i 24 de juny.

Preu adults: 12.500 ptes., nins: 9.000.

«Cruceros» pel Mediterrani

«Brisas del Mediterraneo», sortides els dilluns

Itinerari: Barcelona-Niza-Florencia-Roma-Sicília-Túnez-Barcelona. 8 dies en PC per 75.900 ptes.

«Bolero», sortides els dilluns

Itinerari: Barcelona-Cerdenya-Túnez-Malta-Nàpols-Roma-Niza-Barcelona. 8 dies en PC per 79.000 ptes.

Els millors preus per viatjar a Amèrica:

New York, 5 dies per 99.400 ptes.

Buenos Aires, 9 dies per 129.900.

Rio de Janeiro, 9 dies per 129.900

Chile, 9 dies per 129.900

Oferta vàlida mes de juny. Inclou avió+hotel.

Sortejam un fabulós viatge a Zanzíbar per a 2 persones !!!

Bàsquet

Júnior Femení

APA Institut Artà 44
(11-12-11-10)
Hispania 49 (8-17-11-13)

No vàrem poder acomiadar la competició amb una victòria. El nostre equip estava mentalitzar i amb ganes de guanyar aquest partit i així donar

fi a una mala temporada. No va poder ésser. Un segon període on vàrem afluixar un poc amb defensa i no vàrem estar encertades en atac va fer que l'equip de Palma afrontàs la segona part amb avantatge. En el tercer període les coses se varen arreglar una mica, però la manca de forces en el quart període va decantar la victòria per l'equip visitant.

S'ha acabat la temporada de

bàsquet en la categoria Júnior Femení no podem dir que ha estat una bona temporada ja que no hem aconseguit l'objectiu inicial que era el de mantenir la categoria. Però si vull donar l'enhorabona a les jugadores pel seu esforç durant tota la temporada i si malgrat no hem aconseguit l'objectiu si crec que ens ho hem passat bé i hem gaudit del nostre esport. Enhorabona.

A continuació realitzarem un àlbum fotogràfic de tots els equips de l'escola de bàsquet d'Artà durant aquesta temporada 2000/2001. Hem de recordar que l'equip de iniciació va quedar en segon classificat de Mallorca, en esport escolar

Els components de cada equip són:



Categoria: Alevins. Compost per: Adrian Lucena Sierra, Biel Cabrer Gomez, Clara Gayà Mesquida, Daniel Valle Marcos, Francisca Camara Solano, Marc Rossello Gelabert, Marc Strunk Pomar, Maria Antonia Cruz Bernad, Xavier Garcies Nebot, Yaiza Marcos Lucena

Categoria: Benjamins. Compost per: Arnau Rossello Gelabert, Bel Llinas Pastor, Francesc Palou Obrador, Geroni Esteva Alzamora, Jaume Nicolau Miralles, Juan Toni Reyes Perelló, Maria Obrador Sureda, Miquel Angel Ferrer Ginard, Miquel Torres Negre, Robert Strunk Pomar. **Equip sub-campió de Mallorca**



**Categoria: Benjamins.**

Compost per: Angela Rossello Gili, Fca. Maria Alzamora Llaneras, Maria Bel Sancho Martínez, Mateu Ortega Sancho, Miguel Tauler Ferrer, Miquel Sancho Sancho, Pol Roca Torrejon, Tomeu Femenies Llaneres

Categoria: 5 Anys.

Compost per: Carles Ledesma Tramullas, Carme Alzamora Llaneres, Cinzia Zizzo, Enric Mas Nicolau, Jaume Ferrer Ginard, Joan Riera Sureda, Lluís Ferrer Ginard, Manuel Muñoz Mesquida, Maria Bonnin Gelabert, Miquel Cursach Galmes, Miquel Sebastià Rossello Gili, Rosa Alzamora Llaneras, Toni Femenias Llaneres, Toni Sancho Sancho



Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 971 836 248 - ARTÀ

SERVEIS DE TAPES I BERENARS

Tots els dies feiners,
des de les 7 fins a les 11,30 del matí.

EscOla de
XOfers..l

ASSEGURANCES

Gili

ATENCIÓ NOU HORARI DE TEÒRICA
DILLUNS, DIMECRES I DIJOUS
DE 19 A 21 Hores

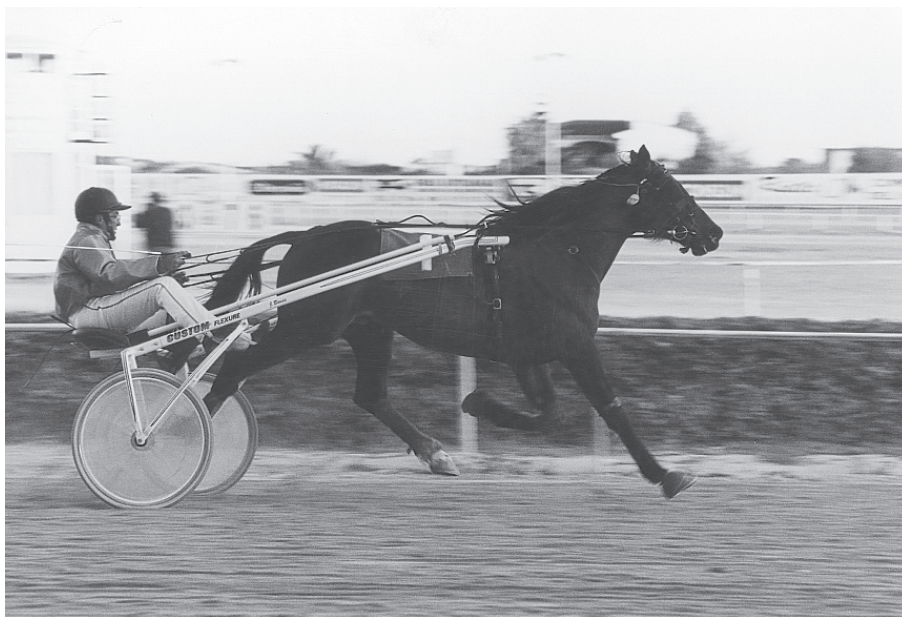
Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B
07590-Cala Rajada
Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
Tel/Fax: 971 569 199

hípica

El proper diumenge es celebrarà a l'hipòdrom municipal de Manacor una important Diada Hípica en la que destaca a més de diferents carreres de caire especial, la celebració del «Criterium dels tres anys» que reuneix els millors exemplars de la generació «F». Entre aquests poltres destaca la participació de Forever VX, de la quadra Sa Corbaia, que encara que fou distanciat al Gran Premi a Son Pardo, és un dels màxims aspirants a la victòria i Filet d'Or, propietat dels Germans Fuster, que aconseguí una sensacional segona posició al Gran Premi i que per tant és un exemplar a tenir en compte també per guanyar el Criterium dels tres anys. Per una altra banda cal destacar els següents resultats: de la quadra de Son Frare, Duque Mora, aconseguia un altre punt al seu casiller. De la quadra Es Pou d'Es Rafal, el francès Dark Boy, fou quart a



Envit, propietat de la quadra Sa Clota

1.19, Emilio Speed, fou segon a Manacor i va registrar un bon temps de 1.20 sobre 2.050 mts., i el poltre de la mateixa quadra, Flipo, aconseguí una gran victòria a Son Pardo a 1.23. L'egua Beauty Woman, propietat de

Sebastià Donoso, fou tercera a Manacor a 1.20 i el líder de la regularitat juntament amb Envit i propietat de Sebastià Esteve, Estar de Nuit, va aconseguir la segona posició en una emocionant arribada a 1.21.



CALA RAJADA
c/ J. Sebastià Elcano, 19
Tel. 971 563 795
Fax 971 565 411

ARTÀ
c/ Ciutat, 46
Tel. 971 836 180
Fax 971 835 270

- * INSTAL·LACIONS I REPARACIONS ELÈCTRIQUES
- * IL·LUMINACIÓ
- * ELECTRODOMÈSTICS
- * TELICO: FAX I TELEFONS

Comercial

**MAQUINARIA
AGRICOLA**

TEL. 55 58 11

SERVICIO TÉCNICO Y RECAMBIOS

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92
C/. Menestrals, 11
Polígono Industrial
MANACOR

ARTÀ
C/. Ciutat, 26
Tel. 83 61 48

TRACTORES, COSCHADORAS, ETC.

MOTOCICLETAS

EMPAQUETADORA Y ROTOMPAQUETADORA

RANQUING corresponent al mes de MAIG-JUNY							
LIDER:ENVIT-ESTAR DE NUIT							
Nom del cavall	Millor Temps	Pts Total	MA 26	SP 27	MA 03	SP 04	Pts
Alcatraz TR	1.18.4	29					
Bambi Loyal	1.18.6	1					
Beauty Woman	1.18.3	40	3er				2
Canny Star's	1.19.4	23					
Casanova	1.20.8	9					
Complice de Nuit	1.22.5	6					
Curios HP	1.21.7	2					
Dadiva CL	1.19.1	33					
Dandreu M	1.19.2	15					
Dandy d'Abril GS	1.18.4	28					
Dark Boy	1.17.7	10		4rt			1
Demia	1.24.5	3					
Delsi De Retz	1.24.6	4					
Diane Of Alpes	1.18.4	30					
Diesolo	1.22.4	8					
Dines	1.21.1	23					
Distret	1.18.2	22					
Duque Mora	1.24.8	6	4rt				1
Eaferburner	1.20.2	10					
E.Cristina	1.23.4	13					
Elit CL	1.23.2	10					
Elogi CL	1.18.2	21					
Emilio Speed	1.18.6	35	2on				3
Envit	1.19.4	48					
Espera Prim	1.21.9	14					
Estar de Nuit	1.19.3	48			2on		3
Festa Blaugrana	1.22.9	2					
Filet d'Or	1.17.0	20					
Flipo	1.20.6	6				1er	4
Florencia Staro	1.23.2	3					
Forever VX	1.16.4	28					
Gleam Speed	1.24.1	1					
Hilda d'Urzy	1.18.4	3					
Varisol Lui	1.21.5	7					

esports**HAPPY DAY**

INMOBILIARIA

ARTÀ

Carrer Ciutat 28

Tel.: 971-82 95 14

Fax: 971-82 95 61

www.hdimmo.com

Buscamos
para nuestros clientes,
apartamentos, fincas,
solares, casas
y locales

ARTÀ

Casa con 6 dormitorios, salón-comedor, 2 baños, 2 terrazas, patio, cocina amueblada, chimenea, unos 320 m² de vivienda.

Precio: 25.000.000 Pts. N° 055**CALA RATJADA**

Apartamento en establecimiento pequeño, 8 unidades, 1a planta con 45,5 m² azotea con vista mar, planta baja con 60 m² de jardín, 71 m² de vivienda, 2 dormitorios, salón-comedor, cocina, baño, garaje, doble acristalamiento, calefacción, buena calidad.

Precio: 22.382.000 Pts N° 002

Se Buscan Fincas y
Pisos en Cala Ratjada,
Capdepera y Artà para
alquilar a largo plazo

Costa de los Pinos

Chalé con vista panorámica y al mar, terreno 1.250 m², jardín, 130 m² de vivienda, 90 m² para usar, calefacción central, 3 dormitorios, 3 baños, cocina amueblada, salón-comedor, terraza, sótano, piscina 5 x 8 m, aire acondicionado, garaje.

Precio: pide información N° 211

Tenemos
permanentemente
ofertas en toda la
costa este.

COSTA DE CANYAMEL

Chalé con hermosa vista al mar, terreno 800 m², 180 m² de vivienda, 4 dormitorios, 3 baños, cocina, salón, comedor, lavadero, 150 m² terraza parcialm. cubierta, jardín instalado, piscina 8 x 4 m, instalación de descalcificar, calefacción central, carport.

Precio: 75.712.300 Pts. N° 304

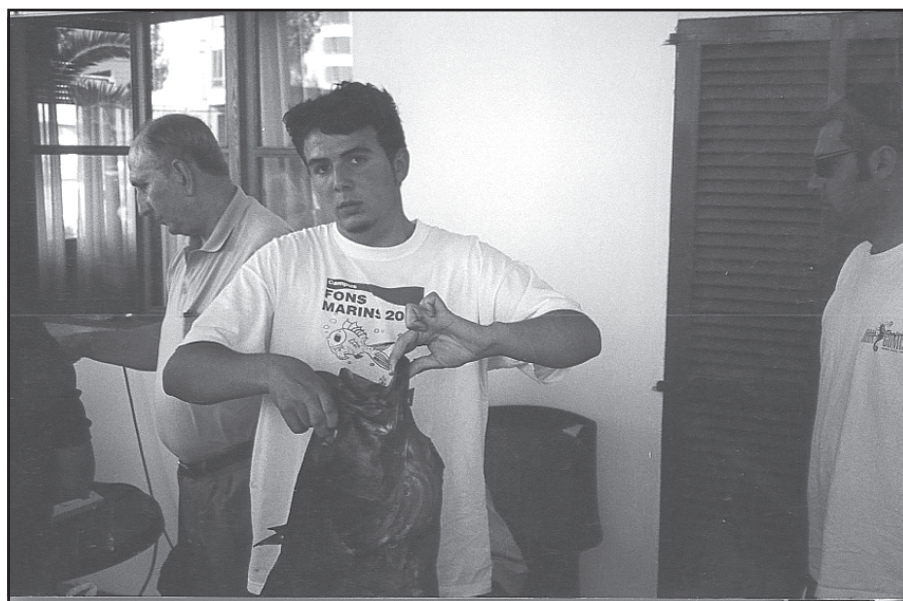
Gestionamos 100%
financiaciones, aunque
usted no haya comprado
la propiedad en nuestra
oficina

Guillem Esteva guanya el Trofeu Fires i Festes de Manacor de pesca submarina

Guillem Esteva, fill de Joan Esteva (Tianova), va ser el guanyador de la darrera prova valedora per al campionat de Mallorca 2001 de pesca submarina: "El trofeu Fires i Festes de Manacor", disputat el passat diumenge a aigües del Cap Vermell i Punta de n'Amer.

Foren 40 els participants a la pescada la qual es va caracteritzar pel bon temps que es va deixar notar durant tot el matí.

La peça major capturada va donar a la balança un pes de 8,850 quilos i en Guillem la va pescar a molt poca profunditat, la qual li va valer per conquerir el primer premi.



El dinar que es va celebrar entre tots els participants al Centre Assistencial de Manacor va ser

lloc per a l'entrega de trofeus. Enhorabona, Guillem i que no sia la darrera.

VOLEI

Escola de volei

El passat diumenge dia 27 de maig, l'equip aleví del C.V. Artà participà a les fases finals dels Jocs Escolars 2000/01, organitzats pel Consell de Mallorca, en representació de la Comarca de Llevant. Aquesta fase final es disputà al Poliesportiu Sant Ferran de Palma. L'equip aleví està format per una vintena de nins i nines, dels quals només vuit podien anar a aquesta final. Aquests foren: Toni Llabrés, Conxa Ferrer, Cristina Sancho, Toni Massanet, M^a Coloma Carrió,



FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:
XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
CUINES, BANYS, TAULES
I QUALSEVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

Jaume Barceló, M^a Angels Servera i Magdalena Flaquer. Jugaren 3 partits, 2 a la primera fase, contra Lloseta i N.S. Esperança i un a la segona fase, guanyant-ne 1 i perdent-ne 2.

El dissabte dia 2 de juny, l'equip aleví jugà un partit contra el **C.V. Pascual Calbó de Menorca**, que l'any passat ja ens havia visitat.

L'equip menorquí era masculí i cada any fan una visita a la nostra illa per tal de poder jugar partits ja que a Menorca són l'únic equip. Ja que els dos equips disposaven de bastants jugadors, es jugà a dues pistes, i així encara es pogué jugar més temps.

Intercanvi amb el C.V. Ciutadella.

Els dies 25, 26 i 27 de maig, **l'equip infantil femení del C.V. Ciutadella vengué a passar un dies a Artà amb motiu de l'intercanvi amb el C.V. Artà**. Els tres equips, infantil i cadet del C.V. Artà i els de Ciutadella varen conviure plegats aquests tres dies a les "Cases de Betlem", que era on dormien, i al Poliesportiu, on amb motiu d'aquest intercanvi es va organitzar un torneig tant infantil com cadet. En el torneig infantil, participaren el Son Servera, el Vilafranca, el Porto Cristo, el C.V. Ciutadella i el C.V. Artà. Al torneig cadet, el Vilafranca, el Manacor, el Capdepera i el C.V. Artà. El sistema del torneig era tots contra tots, jugant-se el dissabte matí i el diumenge matí. Els partits estigueren molt igualats, prove d'això és que hi hagué bastants partits que es decidigueren al cinquè set. El guanyador en categoria infantil fou el Son Servera, seguit del C.V. Ciutadella, Vilafranca, C.V. Artà i Porto Cristo. En la categoria cadet, s'imposà el nostre equip, el C.V. Artà, que realitzà un gran torneig, seguit del Vilafranca, Manacor i Capdepera. Hi havia

un trofeu per la millor jugadora infantil i cadet, segons l'opinió de tots els entrenadors. En categoria infantil fou Maria Assumpta del C.V. Ciutadella i en la categoria cadet, M^a Francisca Sureda del C.V. Artà.

A part de l'èxit esportiu, on es jugaren 16 partits, i on les de Ciutadella aprofitaren per jugar partits, ja que allà són molts pocs equips, destacar el

gran ambient que reinà entre les artanenques i les ciutadellenques, i que es tornaran a trobar el pròxims 8, 9 i 10 de juny, aquest cop a Ciutadella. Una de les notes divertides la posaren les menorquines amb les seves cançons i els seus balls, que encara feren més entretingut l'intercanvi. El dissabte capvespre s'aprofità, ja que el temps acompanyava, per anar a la platja de la Colònia, jugar volei-platja



Josep Genovard Tous (Pep Barber)

Reflexologia podal-Quiromassatges
Flors del Dr. Bach

L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos.
Estrés, ciàtica, dolors musculars, depressions, mala circulació, cansament, etc. etc.
Així com qualsevol malaltia.

Visites: c/ Era Vella, 34 - Artà - Hores a convenir: Tel. 971 836 477.



Recorda
LES 24 HORES DEL DIA

112

UDOS
TELÈFON D'EMERGÈNCIA

estaràs més segur

i refrescar-se, i el diumenge capvespre per conèixer una mica Artà. En definitiva, una experiència molt bona per els dos equips i que, com hem dit, continuarà a Menorca i que de ben segut es repetirà l'any que vé. Donar les **gràcies al Consell de Mallorca** per la seva ajuda per poder organitzar aquest intercanvi, al **bar-cafeteria del Poliesportiu**, per totes les facilitats que ens ha donat i a l'**Ajuntament d'Artà**, que ha fet possible aquest intercanvi, cedint-nos les cases de Betlem, les instal·lacions del Poliesportiu i els trofeus.

Sopar del C.V. Artà

El dissabte 2 de juny es celebrà al restaurant Ca'n Ramon el tradicional sopar de final de temporada per a totes les categories del Club Volei Artà. El sopar fou molt animat, tant a l'hora del menjar com després a la pista de ball, on hi havia jugadors que se'n desfeien millor que al terreny de joc. Inclús després del ball es disputà un partit de volei – gespa, on cada un va fer el que va poder i fou un dels moments més

divertits de la vetlada. El sopar comptà amb la presència del regidor d'esports, Pere Llinàs i del batle, Montserrat Santandreu. Aprofitant l'ocasió el Club Volei Artà vol donar públicament les gràcies a tots els patrocinadors, a l'Ajuntament d'Artà i en especial al seu regidor d'esports, Pere Llinàs, per tot el suport i la l'ajuda donada durant aquesta temporada i que han fet possible que aquest club vagi creixent dia a dia, gràcies.

El Club Volei Artà vol donar tot el seu suport a la família Del Campo-Cabrer, molt integrada dins del món del volei, i que han ajudat a créixer a aquest club, per la pèrdua del seu fill Pau, a causa d'una malaltia.

NATACIÓ

El passat dissabte 26 i diumenge 27 de maig es va celebrar al Poliesportiu "Prínceps d'Espanya" el **Campionat de Balears de la Joventut**, on hi participa la categoria aleví. El Club Aigua Esport d'Artà hi participava amb 4 nedadors, obtenint els següents registres: Rafel Nadal, 1'27"04 a 100 esquena i 1'21"67 a 100 lliures; Omar Sansó, 1'19"90 a 100 esquena i 1'13"73 a 100 lliures; David Benavente, 1'13"96 a 100 lliures i Laura Rosselló, 1'12"32 a 100 lliures.

El dia 2 de juny, a La Salle, es disputà el tradicional trofeu del club col·legial. Destacar els bons registres dels nostres nedadors,

ja que quasi tots milloraren els seus temps i sembla que es van posant a punt pel nostre trofeu, el dia 16 de juny.

Els temps aconseguits foren els següents:

50 esquena, Javi Muñoz, 43"58.
100 esquena, Rafel Nadal, 1'27"98.

50 lliures masculí, Joan Cruz, 36"76, aconseguint el 2on lloc a la seva sèrie; Miquel Pastor, 37"91, aconseguint el 3er lloc a la seva sèrie i Ruben Moll, 44"81, aconseguint també el 3er lloc a la seva sèrie.

50 lliures femení, Pilar García, 56"99, aconseguint el 3er lloc a la seva sèrie i rebaixant 6 segons la seva marca personal.

100 lliures masculí, Toni Ginard, 1'19"48, rebaixant 5 segons la seva marca personal i aconseguint el 1er lloc a la seva sèrie; Guillem Roser, 1'120"83, rebaixant 2 segons la seva marca personal i aconseguint el 2on lloc a la seva sèrie; Albert García, 1'20"20; Marc Bisbal, 1'17"06, rebaixant 2 segons la seva marca personal; David Benavente, 1'10"54, rebaixant 2 segons la seva marca personal i aconseguint el 3er lloc a la seva sèrie; Omar Sansó, 1'12"40; Kiko Gómez, 1'10"80; Alberto Tapias, 1'02"43, rebaixant 4 segons la seva marca personal i aconseguint el 1er lloc a la seva sèrie i Rafel Cruz, 59"88,

**Construccions
Reformes
Pedra en general**



Construccions Antonio González Flores PANEA

C/ Velleja, 21 - Capdepera
Tels. 971 565 759 - 609 603 611

CONSTRUCCIONES
Antonio Rosa

Finca Es Pinarot
07529 COLONIA DE SAN PEDRO

Tel/Fax 971 58 90 53
Mòbil 630 936 329

aconseguint el 2on lloc a la seva sèrie.

100 lliures femení, Elisabet Vincent, 1'31"18, aconseguint el 1er lloc a la seva sèrie; M^a Montserrat Artigues, 1'38"04, rebaixant 4 segons la seva marca personal; Africa Picazo, 1'35"41, rebaixant 6 segons la seva marca personal i aconseguint el 1er lloc a la seva sèrie; M^a Angels Ribot, 1'35"82, aconseguint el 3er lloc a la seva

sèrie; M^a Teresa Casado, 1'28"22, rebaixant 4 segons la seva marca personal; Laura Rosselló, 1'27"20, aconseguint el 3er lloc a la seva sèrie; Xisca Tous, 1'27"09, aconseguint el 2on lloc a la seva sèrie i rebaixant 2 segons la seva marca personal; Bàrbara Torres, 1'28"95; M^a Antònia Gili, 1'28"90, aconseguint el 3er lloc a la seva sèrie; Xisca Alonso, 1'25"97; Avelina García, 1'16"01, aconseguint el

3er lloc a la seva sèrie i Maria Alzina, 1'16"54, rebaixant 2 segons la seva marca personal. A destacar el magnífics temps d'Alberto Tapias, que en un temps de 1'02"43, aconseguió la mínia de 100 lliures pels Campionats de Balears d'Estiu que es celebraran a "Son Hugo" el 23 i 24 de juny. I també l'excel·lent temps de Rafel Cruz, 59"88, superant la barrera del minut en 100 lliures.

COL·LEGI SANT SALVADOR

La nit del divendres 1 al dissabte 2 de juny, una vintena d'alumnes de 3er i 4art d'ESO del Col·legi Sant Salvador participaren a una cursa d'orientació nocturna a la zona del "Quarter de Betlem". La cursa va començar a les 11 de la nit i s'allargà fins prop les 5 de la matinada. Els alumnes,

en grups de 3 havien d'anar trobant diferents controls, amb l'ajuda d'un mapa topogràfic i una brúixola i tornar a les cases per certificar-ho i recollir el pròxim punt de destí. En aquest punt hi havia animació nocturna, amb música en directe, per fer més entretingut el vespre, a càrrec de les persones que prepararen aquesta cursa: Pere Piris, Manolo Galan, Xisco

Bisbal, Biel Arrom, Antònia Obrador, Pere Domenge i el seu professor, Joan Martí. Malgrat la duresa tothom s'ho passà en gran i posaren tot de la seva part perquè sortís bé, i així va ser. El grup guanyador fou el format per Marta Mercant, Bel Gili i M^a Carmen Sánchez, que invertiren un temps de 4 h. 25 min. 19seg.; en segona posició, Rafel Cruz, Toni Pomar i Pau Obrador, 4 h. 42 min. 50 seg. i en tercer lloc, Pere M. Riera, Joan A. Servera i Reyes Galeano, amb un temps de 5 h. 00 min. 21 seg. Aquest grup liderà la prova gran part del vespre però un problema amb un control les va fer perdre molt temps; en 4art lloc, Estefani Rodríguez, Jaquelin Vega i Isabel Servera, 5h. 05 min. 18seg.; en 5è lloc, Tomeu Febrer, Joan Llaneras i Miquel Oliver, 5 h. 06 min. 27 seg. El grup format per Ismael Bernad, Stefan Danús i Robert Orihuela abandonaren quan duïen prop de cinc hores i les faltaven uns quants controls. En definitiva, una gran experiència que de ben segur es repetirà.



FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54

ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



Futbol

I Regional

Valldemossa 1 – Artà 4

Gols: Nieto (3), Gomila

Alineació: Pedro, A. Tous, Troya (Ferrer), Danús, Nieto (Rufo), T. Femenias, J. Grillo, Kike, Jordi (Gomila), Ferragut (Gil), Piñeiro (Bernat)

Artà 1 – Patronato 1

Gol: Dalmau

A: Pedro, A. Tous (Ginard), Troya, Danús (Kike), Nieto, Ferrer (Dalmau), J. Grillo, Ferragut, Jordi (Gomila), T. Femenias (Palou), Piñeiro

Segueix l'Artà en la seva bona línia d'actuacions en aquesta segona volta malgrat l'empat a Ses Pesqueres contra el Patronato. A Valldemossa, partit seriós i pràctic dels de Gayà que esborraren literalment del terreny de joc al conjunt local amb una actuació destacada de Nieto, autor de tres gols que el situen, de moment, com a màxim goleador de la categoria. L'empat contra el Patronato no reflexa el que va succeir a Ses Pesqueres, ja que l'Artà va ser mereixedor de la victòria, essent bastant superior als palmesans i no aconseguir-la s'ha d'atribuir a l'excel·lent actuació del meta rival, desbaratant amb intervencions inversemblants els intents, que foren molts, dels artanencs per foradar la seva porta. Per contra, els visitants sols en un parell d'ocasions s'acostaren a la porteria de Pedro amb relatiu perill i en una d'elles aconseguiren avançar-se en el marcador. Aquesta circumstància no va rompre la moral dels locals, que seguiren cercant el gol però topaven una i altra vegada contra el porter palmesà. El gol de l'empat va arribar en una jugada

d'estratègia a arrel d'un fora de banda que va efectuar Ferragut amb un llançament llarguíssim posant la pilota al segon pal al cap de Dalmau qui, a un metre de la porteria, la va clavar dedins premiant, en part, l'ambició dels locals qui, repetesc, foren mereixedors de la victòria.

Cadets

Gènova 2 – Artà 0

A: Vives, Endika, Juanma (Rocha), Torreblanca, Sureda, Terrassa, Reyes, Pere Joan (Gil) (Díaz), Joan Andreu, Alex, José María

Son Cladera 5 – Artà 3

Gols: Reyes, Nieto, Pere Joan A: Vives, Endika (Rocha), Juanma (Alfredo), Torreblanca (Gil), Sureda, Terrassa, Reyes, Pere Joan, Joan Andreu, Alex (Díaz), José María (Nieto)

Amb aquests dos partits han iniciat els cadets la fase final de la seva categoria i el començament no ha pogut ser més decebedor ja que encaixat dues derrotes en les seves visites a Palma. Contra el Gènova deixaren escapar una bona ocasió per anotar-se la victòria. Potser la causa sigui que fallaren un penal a favor acabant la primera part que hagués significat l'empat, en una fase on tenien el rival control·lat i dominat. Però l'errada del penal i qualcuna que altra ocasió els va privar de treure alguna cosa positiva. El partit contra el Son Cladera va resultar bastant acceptable i molt disputat, amb bastants gols, amb una lleugera superioritat local demostrant ser un equip homogeni, amb bon futbol i resolutiu de cara a porteria. Encara que els artanencs desenvoluparen un bon partit, no hi ha res que dir de la victòria local.

Infantils

Colegio San Pedro 1 – Artà 1

Gol: Nieto

A: Vives, Serralta, Bernad, Massanet, Jordi, Manolo, Carrió, Pau (Toni Arnau), Jordi (Cobos), Nieto, Terrassa

Artà 2 – Murense 4

Gols: Massanet, Obrador

A: Pere Miquel, Serralta, Bernad, Massanet, Obrador (Cobos), Jordi, Nieto, Manolo, Pau, Carrió (Toni Arnau), Terrassa

Un poc han millorat els infantils en aquests dos darrers partits, però segueixen sense treure cap triomf en el torneig Copa Federació. En tots dos partits han posat més ganes però sense arribar, com ja deia en cròniques anteriors, al nivell de la lliga regular i, a manca de tres partits per acabar la temporada, dos d'ells a camp contrari, difícil ho tenen per aconseguir guanyar algun partit.

Alevins

Artà 0 – Rtvo. La Victoria 3

A: Alba (Virgili), Carabante (Gil), Font, Coll, Cattaneo, Nadal, Ismael, Felip, Rosa, Serra (Ginard), Oca

Santanyí 1 – Artà 1

Gol: Nadal

A: Alba (Virgili), Serra (Ginard), Gil (Molina), Cattaneo, Coll, Felip, Ismael, Font, Nadal, Rosa (Oca), Carabante

Amb els resultats d'aquests dos partits difícil, molt difícil, se'ls ha posat el desenllaç foanl als alevins en aquesta lligueta per a la permanència. Treure els tres punts contra el Rtvo. La Victoria era d'imperiosa necessitat per seguir tenint possibilitats de seguir a Primera i el resultat no

LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA - OBJECTES REGAL

Comercial Sansaloni

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ

va poder ser més decepcionant, tant per la derrota encaixada com per la imatge que va donar l'equip amb una de les pitjors actuacions que han tengut en aquesta complicada lligueta. A Santanyí pogueren adobar la desfeta de vuit dies abans però la sort no va estar del seu costat, ja que jugaren més i millor que els locals i crearen múltiples ocasions de gol però sols en una i en els minuts finals del partit ho aconseguiren per empatar el marcador ja que els locals en la primera part, en l'únic xut seu a porta de tot el partit, havien fet el seu gol.

Pre-Benjamins F-8

La Salle 1 – Artà 5

Gols: A. Cursach (2), Sergi, Alzamora, X. Cursach

A: Jon, Rosa, Zafra, Carrió, A. Cursach, Sergi, Alzamora, X. Cursach. Llull, Arto, X. Darder

Artà 5 – Juventud Sallista 1

Gols: X. Cursach (2), Rosa, Sergi, A. Cursach

A: Jon, Rosa, Zafra, Carrió, A. Cursach, Sergi, Alzamora, X. Cursach. Llull, Arto, X. Darder

A la fi els pre-benjamins aconseguiren el títol de campions en el partit contra La Salle a Palma i continuaren la festa a Ses Pesqueres amb una altra victòria contra el Juv. Sallista d'Inca. Com s'esperava i confiava no fallaren en la primera ocasió per assegurar-se matemàticament el títol de Campió de Mallorca en el partit contra els colegials a Palma. No els traicionaren els nervis ni la responsabilitat, sortiren mentalitzats a disputar el matx con si es tractàs d'un partit més i jugant com ho han fet tota la temporada demostrant sobre el terreny de joc la superioritat sobre els seus rivals que els ha caracteritzat durant els 30 partits que duen disputats. Aconseguiren una clara victòria fent que es desfermàs el deliri entre els jugadors, tècnics i acompanyants. Contra el Juv. Sallista, com deia anteriorment, va seguir la festa a Ses Pesqueres. Foren

rebutts amb entusiasme els nins en sortir al terreny de joc pel nombrós públic assistent amb una llarga i sonora ovació que no va callar la traca que es va amollar. Varen voler els aficionats amb la seva presència, retre un emotiu homenatge al qual merescudament s'han fet acreedors els jugadors. No de bades és el primer títol de Campió de Mallorca que aconseguix un equip de futbol base del C. E. Artà en tota la seva dilatada història. El partit en sí, malgrat no ser un dels més brillants que han disputat, jugant a ratxes, els va bastar per desfer-se amplament de l'adversari. Després de la xiulada final de l'àrbitre es va desfermar una altra vegada l'alegria. Se'ls va lliurar als jugadors un trofeu que els acredita com a campions i amb ell donaren varies voltes al rectangle de joc per després dutxar-se i dutxar amb cava l'entrenador, l'ajudant i el delegat també alguns sorpresos pares, mares i algun que altre espectador entre la bulla de tots els presents. Hi va haver un refrigeri per celebrar el títol a base de coca, vi i refrescs per a tots els presents. Un pic es va haver acabat el menjar i el beure els jugadors, tècnics i delegat pujaren a una carrossa que s'havia preparat i passaren per diversos carrers de la població, seguits per un gran nombre de cotxes de pares i aficionats per dirigir-se a l'Ajuntament on els esperaven moltes persones. Aquí foren rebuts pel batle Monserrat Santandreu i el regidor d'esports



Pere Llinàs, els quals els donaren la benvinguda, acompanyant els jugadors i el cos tècnic a que sortissin al balcó i saludar tots els allà congregats, esclatant un pic més la joia i els aplaudiments per als nins. Seguidament el Batle els va dirigir unes paraules de felicitació per la gesta aconseguida i fent vots perquè no sigui la darrera vegada que se'ls rebi per celebrar un títol. A la nit al restaurant Ca'n Ramon va haver una altra recepció multitudinària pels nins i els pares per celebrar i concluir la temporada que sirà ben segur inoblidable pels nins com també per Enrique Darder, Manolo Torres i Gabriel Alzamora.

Bellpuig s'afegeix a l'alegria que els embarga i que segueixin els èxits per a ells. Enhorabona. En el proper número intentarem relatar un poc la història d'aquest equip i mantenir una xerrada amb els entrenadors i el delegat.

De viatge per la xarxa

http://mexplaza.udg.mx/Centro/M_prehispanic/

Pàgina oficial del Museu de les Cultures Prehispàniques de *Puerto Vallarta*, a l'estat de Jalisco, Mèxic, s'exposen obres d'art de les diverses cultures mesoamericanes que van néixer en el territori d'aquest extens país d'Amèrica del Nord. El disseny és molt modern i comença amb un recorregut per la prehistòria americana. Interessant i instructiu.

<http://www.arsvirtual.com/>

El navegant, mitjançant aquest web, podrà conèixer i endinsar-se en cada uns dels monuments artístics que aquí es presenten. Cada visita està establerta com una recreació lúdica-didàctica de forma que, a més de gaudir-ne, es podrà conèixer els aspectes més importants de la història del monument, així com accedir a

informació i fotografies dels diferents elements artístics que hi ha dintre de cada monument.

El punt d'inici de la visita començarà enfront de la façana principal del monument i a continuació podrà envoltar el monument per l'exterior, amb una sensació de realitat del recorregut.

<http://www.glaciersociety.org/>

La fundació Glacier Society té com objectiu la divulgació de coneixements de les zones polars, així com la promoció d'investigacions en aquest camp. Un dels objectius d'aquesta fundació consisteix a restaurar un vell vaixell trencaglaç, construït en 1955, que va viatjar periòdicament a l'Àrtic i a l'Antàrtida. Segueix la història del buc, la marxa de la seva reparació, les expedicions, els



resultats de les investigacions i els projectes en curs navegant per aquest lloc.

<http://www.geocities.com/SunsetStrip/Bistro/5248/>

Pàgina del grup musical Dire Straits. Discografia, lletres traduïdes al castellà, mp3, caricatures...

<http://centralperk.metropoli2000.com/>

Web sobre la sèrie Friends, els seus personatges i històries. Centrada en la història dels personatges, i no en biografies o tafaneries dels actors.



AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

EXPOSICIÓ DE RAJOLE: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.

(Imitació de marès i fang)

FERRETERIA

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

SERVEI PROPI DE TRANSPORT

On és?

Sabries dir a quina
part del poble
trobaríem aquesta
placa



Sopa de lletres

Cercau 12 paraules
relacionades amb el
món del teatre

Q	A	M	V	W	N	Ñ	A	G	B	E	D	Ñ	E	U	A	K	L	N	I
M	S	A	T	R	E	Z	Z	O	Y	G	S	E	S	C	E	N	A	R	I
H	T	V	U	J	Z	Ç	C	Ñ	U	R	L	D	J	U	L	Ñ	H	T	O
M	S	Ç	J	A	A	C	T	O	R	B	I	D	T	A	J	I	Y	S	K
A	I	S	E	D	G	D	Ñ	O	N	R	J	S	Z	D	B	H	V	K	N
Q	S	T	S	Q	C	R	P	M	L	X	B	F	V	C	P	B	E	L	K
U	T	F	C	R	N	O	F	N	B	U	T	A	C	A	E	D	S	S	Q
I	V	G	O	D	N	W	R	J	A	R	J	Ç	A	M	R	Q	T	A	D
L	G	Ñ	R	M	T	G	C	L	M	G	Y	G	H	E	R	F	U	S	I
L	F	J	B	D	Z	A	X	S	B	H	A	C	A	T	H	T	A	L	E
A	F	P	A	L	G	U	N	B	A	M	U	N	G	A	N	C	R	P	D
T	T	V	T	P	S	D	T	E	L	O	T	Q	B	D	R	H	I	H	G
G	B	X	A	Q	T	B	H	W	I	A	S	Ç	O	Q	M	P	O	J	O
E	W	X	C	A	M	E	R	I	N	O	U	C	C	M	O	B	C	Ç	B
L	P	H	G	Ñ	W	M	G	G	A	M	S	K	A	H	R	S	O	Y	O

Autonumèric

Realitzant les corresponents
operacions aritmètiques han
de sortir els números de la
dreta i d'abaix.

	+		-		=6
x		÷		+	
	-	4	x		=4
÷		+		-	
	x		÷		=6
=6		=4		=6	

(Solucions a la plana 47)

ARTÀ

T E A T R E



9 i 10 de juny a les 21'30 h, **"Revés"** a càrrec de la companyia Teatre de Ciutat. Pep Tosar i Joan Bibiloni en un espectacle sobre contes d'Antonio Tabucchi plens de sensibilitat i poesia.



16 de juny a les 21'30 h, **"Sonor"** a càrrec de la companyia Sonor+Gina Calpin. Recital de jazz.

Dies 11, 13, 14, 18, 19 i 20 de juny, mostra escolar de teatre, música i dansa.

Representacions a càrrec dels alumnes del col·legi Na Caragol, Sant Bonaventura, Sant Salva-dor, Institut Llorenç Garcies i Font i l'escola municipal de música.



17 de juny a les 12 h i a les 18 h, **"Hansel i Gretel"** a càrrec de la companyia Flic-flac teatre. Espectacle musical infantil amb Rafel Brunet.



15 de juny a les 21:30h, **"Bobot"** a càrrec de la companyia de dansa Mariantònia Oliver. Espectacle de dansa per a tots els públics dedicats als infants.



Abonaments (ofertes limitades)

Es posen a la venda dos tipus d'abonaments: Abonament inaugural: inclou cinc espectacles (Pell de gallina, Revés, Bobot, Sonor+Gina Calpin, Orquestra simfònica i Coral UIB) al preu de 5000 pta.

Abonament inafantil: inclou tots els espectacles de la Mostra escolar de teatre, música i dansa, i també el musical infantil "Hansel i Gretel", al preu de 1500 pta.

23 de juny a les 21'30 h, **"Concert de música clàssica"** a càrrec de la Coral de la Universitat de les Illes Balears i de l'Orquestra Simfònica de Balears. Amb la direcció de Joan Company i la participació de Josep F. Palou com a solista.

Publicava el Bellpuig

Fa 40 anys Juny del 61

A la revista d'aquest mes hi ha una curiosa queixa de la qual en feim un resum: *¿Hasta cuándo sin poder captar TV Española en Artà?. Cada vez que hay un acontecimiento futbolístico nacional (...) es cuando nos percatamos de nuestro paupérrimo estado, por lo que a televisión se refiere. (...) siempre terminamos por desistir ante la visión ofensiva del bullicioso y constante hormigueo que ofrece la pantalla (...).*

Fa 25 anys Juny del 76

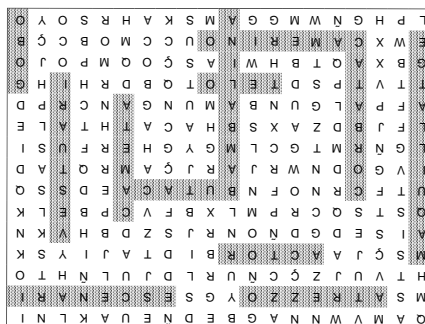
No volíem barrera ... barrera i mitja. El Bellpuig de juny del 76 recollia la indignació que sentiren els habitants d'Artà en comprovar que s'havien tancat els accessos de la finca de sa Duaia i d'Albarca impedit d'aquesta forma l'accés a les platges. El batle d'aleshores, clarificava que la postura de l'ajuntament era la mateixa que la del poble i sol·licitava que es retirassen les dues barreres.

Fa 10 anys Juny del 91

El cavall Riggy, propietat de la quadra de Na Borrassa i menat per Julià Arnau va guanyar el Gran Premi Nacional.

El grup Independents aconseguix un 41'89 % dels vots a les eleccions municipals, enfront el 23'28 % aconseguit pel PSOE, el 20'70 aconseguit pel PP i el 14'13 obtingut per Convergència Balear.

Solucions a la pàgina d'entreteniment



Sopa de lletres

	9=		4=		9=
9=	1	÷	2	x	3
	-		+		÷
4=	2	x	4	-	6
	+		÷		x
6=	5	-	8	+	3

Autonumèric

MEDICAMENTS, MENJAR I COMPLEMENTES PER ANIMALS



Centre Pla d'es Pla

PETRA



C/ Miquel Ramis, 2 - Tel./Fax 971 83 01 25 - 07520 Petra (Mallorca)



Productes d'equitació

Dissabtes al matí obert

Racó

Dins pocs dies els Pares Franciscans celebraran la seva festa de Sant Antoni de Pàdua. Des de fa molts anys aquesta festa està molt arrelada dins el nostre poble i sobretot al barri del convent. Carrosses, tómbola, l'ofici, la capella de Sant Antoni, però així com a la festa de Sant Antoni Abat els protagonistes són els dimonis, en aquesta festa franciscana els protagonistes realment són, han estat sempre i seran els "Cavallets".

La fotografia que avui presentam data de l'any 1929, per tant ja ha plogut i fet neu, i representa els protagonistes de la festa ja per aquells anys llunyans, encara que el motiu de la foto no formàs part de la celebració de la festa de Sant Antoni a Artà d'aquell any. Realment, i afirmat per un dels retratats, el motiu era ni més ni manco que la seva participació a una gran diada que es va fer a Palma amb motiu de celebrar-se el 700 aniversari de la conquesta de Mallorca, a la qual hi assistiren moltes altres comparses de pobles de Mallorca entre les quals es



recorden els cossiers d'Algaida. Anomenam els fotografiats d'esquerra a dreta:

Manuel Serra, germà petit de Francisca Coloma, avui resident a la Posada d'ets Olors. Segueix en Llorenç Maia, el qual ens ha facilitat la fotografia. Enmig, el que feia de "dama" és en Rafel Botigueta, el qual també és germà

d'una resident, la mare d'en Miquel Morey, metge. Vora la dama hi trobam n'Andreu Sagristà, germà dels coneguts Ferrer Pons. I tanca la llista i el grup de "cavallets" Francesc Caminal. Aquest, poca gent el recordarà ja que de jove va ingressar al cos de la Guàrdia Civil i poca cosa sabem d'ell.

ENDEVINALLA de Pere Xim

Solució a la publicada:
Un molí

Solen rebre més semperes
i haurien d'esser apreciats,
ells remolquen moltes eines
i qualche pic dos esclats.

El cavilar són ses feines
per no molestar el veinats,
es cansen molt les esqueses
i acaben el dia cansats.

Els Gorans



TORNAREM EL DIA 22/VI